



Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-
Angleterre
(NNEPRA)

Plan du Titre VI

En vigueur du 1er octobre 2025 au 30 septembre 2028

Préparé en juin 2025

Approuvé par le Conseil d'administration de la NNEPRA : 22 août 2025

Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre
75, rue Commercial Ouest, bureau n° 104
Portland, Maine 04101
Téléphone : 207-780-1000
Télécopieur : 207-780-1001

Table des matières

Introduction	3
Exigences générales de publication du titre VI	4
TITRE VI AVIS AU PUBLIC	4
<i>Avis relatif au Titre VI au public : Emplacements d’affichage</i>	4
Procédure de plainte en vertu du titre VI	5
<i>Comment déposer une plainte</i>	5
<i>Procédure de traitement des plaintes internes et processus d'appel</i>	6
<i>Enquêtes, plaintes et poursuites liées au titre VI dans le domaine des transports en commun</i>	7
Représentation des minorités au sein des organes de planification et consultatifs	7
Plan de participation publique	7
<i>Processus de participation du public</i>	7
<i>Stratégies de sensibilisation à la participation du public</i>	8
• Réunions et événements publics	8
<i>Efforts de sensibilisation depuis la dernière soumission du programme du Titre VI</i>	10
Personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais	12
<i>Suivi des sous-bénéficiaires</i>	12
<i>Obligation de procéder à une analyse d'équité pour déterminer le site ou l'emplacement des installations</i>	13
Exigences des fournisseurs de transport en commun	13
<i>Normes de service quantitatives</i>	13
<i>Politiques de service – Qualitatives</i>	14
Annexe A : Approbation par le conseil d'administration de la NNEPRA du plan relatif au titre VI	15
Annexe B : Exemple d'annexe	19
Annexe C : Formulaire conforme	20
Annexe D : Contrat Amtrak, annexe 10	24
Annexe E : Exemple d'ordre du jour de la réunion mensuelle d'exploitation NNEPRA/Amtrak	27
Annexe F : Questionnaire d'enquête	28
Annexe G : Plan d'accès pour les personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais (LEP) 2025	29
Annexe H : Estimations quinquennales ME-MA-NH Langue parlée	37
Annexe I : Plan de participation du public de PACTS, mise à jour 2025, n°	42

Introduction

L'Autorité ferroviaire de passagers du nord de la Nouvelle-Angleterre (NNEPRA) gère l'Amtrak Downeaster, qui assure un service quotidien entre Portland (Maine) et Boston (Massachusetts) depuis le 15 décembre 2001. Ce service a été étendu à Brunswick (Maine) le 1er novembre 2012. Le Downeaster dessert douze gares réparties dans trois États. Trois rames assurent le service quotidien entre Brunswick (Maine) et Boston (Massachusetts). Il s'agit d'un service régulier avec cinq allers-retours quotidiens, conformément à l'horaire figurant en annexe A.

NNEPRA est basée à Portland, dans le Maine, qui est devenue une grande zone urbanisée (ZRU) à compter du 1er octobre 2012 . suite aux données du recensement de 2010 montrant que la population de la région dépasse les 200 000 habitants.

NNEPRA s'engage à respecter une politique de non-discrimination dans la conduite de ses activités, notamment en ce qui concerne ses obligations au titre du Titre VI – la fourniture de services de transport équitables et accessibles. NNEPRA reconnaît ses responsabilités envers les communautés où elle opère et envers la société qu'elle sert. La politique de NNEPRA est de mettre tout en œuvre pour garantir qu'aucune personne ne soit exclue de son programme de services de transport en commun et des avantages connexes, ni privée de leurs avantages, ni soumise à une discrimination en raison de sa race, de sa couleur ou de son origine nationale.

L'Administration fédérale des transports en commun (FTA) exige que tous les bénéficiaires directs et principaux documentent leur conformité au Titre VI en soumettant un programme du Titre VI à leur responsable régional des droits civils de la FTA une fois tous les trois ans.

Exigences générales de publication du titre VI

La déclaration suivante figure sur l'horaire du Downeaster et est affichée sur le site web de la NNEPRA, en plus du formulaire de plainte actuellement disponible en anglais, en espagnol et en français. Une capture d'écran de cet avis, datée du 25 juin 2025, est jointe en annexe C. La déclaration est affichée dans les espaces publics du siège social de la NNEPRA ainsi que dans toutes les gares desservies par l'Amtrak Downeaster.

TITLE VI NOTICE TO THE PUBLIC

NNEPRA believes that no person on the basis of race, color, national origin, or transportation disability will be subjected to discrimination in the level and quality of transportation services and transit related benefits. Any person or persons who believe that there is discrimination on the basis of race, color, national origin, or transportation disability as it relates to the provision of transportation services and transit-related benefits may file a complaint with the Federal Transit Administration and/or the U.S. Department of Transportation. NNEPRA's entire Title VI plan can be found here [in \(English\)](#), [French](#), or [Spanish](#).

To find out more about NNEPRA's non-discrimination procedures or to file a complaint, please contact 207-780-1000.

Avis

relatif au Titre VI au public : Lieux d'affichage

L'avis public relatif au titre VI de la NNEPRA est affiché aux emplacements suivants :

Nom du lieu	Adresse
Bureau NNEPRA	75 West Commercial St, Ste 104 Portland, ME 04101
Site Web de la NNEPRA	http://www.nnepra.com
Gare de Brunswick	16 Station Ave, Brunswick, ME 04011
Gare de Freeport	23, rue Depot, Freeport, ME 04032
Centre de transport de Portland	100 Thompsons Point Rd, Portland, ME 04102
Gare d'Old Orchard Beach	11 First St, Old Orchard Beach, ME 04064
Centre de transport de Saco	138 Main St, Saco, ME 04072
Centre régional de transport de Wells	696, chemin Sanford, Wells, ME 04090
Gare de Doves	33, rue Chestnut, Dover, NH 03820
Station Durham-UNH	3 Deport Rd, Durham, NH 03824
Gare d'Exeter	60, rue Lincoln, Exeter, NH 03833
Gare du Nord de Boston	TD Garden, 135 Causeway St, Boston, MA 02114

en vertu du titre VI

Comment déposer une plainte

La NNEPRA estime qu'aucune personne ne doit faire l'objet de discrimination quant au niveau et à la qualité des services de transport et des avantages liés aux transports en commun, en raison de son origine ethnique, de sa couleur de peau, de sa nationalité ou d'un handicap. Toute personne s'estimant victime de discrimination fondée sur l'origine ethnique, la couleur de peau et/ou la nationalité peut déposer une plainte auprès de la NNEPRA en remplissant et en soumettant un formulaire de plainte au titre du Titre VI ou en contactant la FTA. Les plaintes écrites et signées peuvent être déposées dans un délai de 180 jours à compter de la date de la discrimination alléguée, selon l'une des deux méthodes suivantes :

1. Remplissez le formulaire de plainte relatif au Titre VI disponible sur www.nnepra.com,
ou
2. Déposer une plainte écrite distincte qui comprend :
 - Nom, adresse et numéro de téléphone de la personne qui dépose la demande.
 - Comment, pourquoi et quand la discrimination alléguée s'est-elle produite ? Fournissez autant d'informations précises et détaillées que possible sur les actes de discrimination allégués, ainsi que toute autre information pertinente.
 - Les noms de toute personne, si connus, que l'examineur du Titre VI pourrait contacter pour obtenir des éclaircissements sur les allégations.

Si un plaignant est incapable de fournir une déclaration écrite, une NNEPRA La personne désignée aidera, si nécessaire, le plaignant à formaliser sa plainte par écrit et s'entretiendra avec lui. La plainte doit être signée et datée et peut être envoyée à l'adresse ci-dessous :

*Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre
À l'attention du responsable des droits civiques
75, rue Commercial Ouest, bureau n° 104
Portland, ME 04101*

Ou peut être soumis à :

*Département des Transports,
Administration fédérale des transports en commun, Bureau des droits civiques, 1200 New Jersey
Avenue SE, Washington, DC 20590
[888-446-4511](tel:888-446-4511)
<https://www.transit.dot.gov/content/contact-us-fta-office-civil-rights>*

Procédure de traitement des plaintes internes et processus d'appel

NNEPRA s'engage à respecter une politique de non-discrimination dans la conduite de ses activités, notamment en ce qui concerne ses obligations au titre du Titre VI – la fourniture de services de transport équitables et accessibles. NNEPRA reconnaît ses responsabilités envers les communautés au sein desquelles elle opère et envers la société qu'elle sert. La politique de NNEPRA est de mettre tout en œuvre pour garantir qu'aucune personne ne soit exclue de son programme de services de transport en commun et des avantages connexes, ni privée de leurs avantages, ni soumise à une discrimination en raison de sa race, de sa couleur ou de son origine nationale.

Toutes les plaintes feront l'objet d'une enquête rapide. Des mesures raisonnables seront prises pour préserver la confidentialité des informations. Le responsable des droits civiques de la NNEPRA examinera chaque plainte et, si nécessaire, désignera un enquêteur neutre.

L'enquêteur devra au minimum :

- Identifier et examiner tous les documents, pratiques et procédures pertinents ;
- Identifier et interroger les personnes ayant connaissance de la violation du Titre VI, c'est-à-dire la personne qui porte plainte ; les témoins ou toute personne identifiée par le plaignant ; toute personne qui pourrait avoir été soumise à une activité similaire ou toute personne possédant des informations pertinentes.

À l'issue de l'enquête, le CRL remettra un rapport final au directeur exécutif. Si une violation du Titre VI est constatée, les mesures correctives appropriées et nécessaires seront prises immédiatement. Le plaignant recevra également un rapport final ainsi que les mesures correctives mises en place. L'enquête et le rapport final ne devraient pas excéder vingt-cinq (25) jours ouvrables. Si aucune violation n'est constatée et que le plaignant souhaite faire appel de la décision directement auprès du directeur exécutif de la NNEPRA, les appels doivent être adressés à :

Directeur exécutif

Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre

75, rue Commercial Ouest, bureau n° 104

Portland, Maine 04101

Si le directeur exécutif conclut qu'il n'y a pas eu de discrimination, le plaignant sera informé de la décision prise et de son droit de déposer sa plainte auprès de la FTA.

Le CRL tient un registre des plaintes relatives au Titre VI reçues par la NNEPRA. Ce registre comprend :

- la date du dépôt de la plainte ;
- un résumé des allégations;
- l'état d'avancement de la plainte; et
- mesures prises par la NNEPRA en réponse à la plainte.

Si la NNEPRA reçoit une plainte au titre du Titre VI sous la forme d'une accusation formelle ou d'une poursuite, le conseiller juridique général sera responsable de l'enquête et de la tenue d'un registre comme décrit dans le présent document.

Le formulaire de plainte du titre VI de la NNEPRA est joint en annexe C dans les langues traduites (espagnol, français).

Enquêtes, plaintes et poursuites judiciaires relatives au titre VI des transports en commun

Depuis la dernière mise à jour de sa politique, la NNEPRA n'a reçu aucune plainte, enquête ou poursuite judiciaire relative au titre VI des transports en commun.

Représentation des minorités au sein des instances de planification et de conseil

La NNEPRA ne sélectionne pas les membres des conseils d'administration ni des comités ; par conséquent, cette section ne s'applique pas. Le conseil d'administration de la NNEPRA est nommé par le gouverneur de l'État du Maine.

Plan de participation du public

NNEPRA s'engage à servir au mieux les communautés où elle opère en évaluant constamment la qualité de ses services, en mobilisant les parties prenantes et en augmentant la fréquentation. NNEPRA participe activement à la vie publique et dialogue avec tous les citoyens, y compris les minorités et les personnes ne maîtrisant pas l'anglais. En tant qu'agence de transport en commun membre de PACTS, NNEPRA est intégrée à son plan de participation du public et à ses initiatives visant à recueillir des avis sur divers projets et demandes de financement.

Processus de participation publique

Dans le cadre de son programme relatif au Titre VI, la NNEPRA dispose d'un processus de participation publique rigoureux et assure un suivi constant de ses actions de sensibilisation afin d'améliorer ses stratégies d'engagement auprès des communautés défavorisées. Ce processus garantit :

- Les possibilités de participation du public seront annoncées et affichées en conséquence. Toute personne peut demander des documents dans d'autres formats sur simple demande.
- Les commentaires et préoccupations de toutes les personnes et de tous les groupes seront pris en compte lors de l'élaboration des plans, des projets, des tarifs ou des modifications de service. Au début de chaque projet, le personnel déterminera les stratégies les plus susceptibles d'encourager la participation du public.
- À tout moment, les membres du public peuvent soumettre des commentaires ou des préoccupations à la NNEPRA via
 - Envoyez un courriel à info@nnepra.com;

- Téléphonez au 207-780-1000
- Télécopieur au 207-780-1001

Stratégies de sensibilisation à la participation du public

NNEPRA utilise plusieurs stratégies proactives pour encourager la participation du public. La liste suivante présente un aperçu des techniques courantes :

- Réunions et événements publics
 - Des réunions publiques du conseil d'administration sont organisées pour discuter des performances passées et des projets futurs , ainsi que des modifications tarifaires et de service concernant l'Amtrak Downeaster. Ces réunions se tiennent environ dix fois par an, soit en ligne, soit dans des lieux publics. Elles sont annoncées sur le site web de la NNEPRA, dans la presse locale et par le biais d'une campagne de communication ciblée via une liste de diffusion par courriel. Les comptes rendus de chaque réunion sont disponibles sur NNEPRA.com. Des membres du personnel, du conseil d'administration et des citoyens assistent à ces réunions, qui portent sur les performances passées, les projets futurs et la participation du public.
 - Outre les réunions régulières du conseil d'administration, NNEPRA organise des forums publics au besoin pour discuter et recueillir des avis sur les projets à venir et/ou les changements de service.
 - NNEPRA participe actuellement à trois comités du Système intégré de transport de la région de Portland (PACTS) : le Groupe de travail sur les transports en commun, le Conseil des politiques de PACTS et le Conseil consultatif régional des transports (RTAC). Ces réunions, ouvertes au public, rassemblent divers acteurs régionaux. Les plans actuels et futurs des agences de transport régionales y sont discutés et consignés. En tant qu'agence de transport participante, NNEPRA contribue également aux efforts de PACTS par le biais de son Plan de transport public, joint en annexe I.
 - NNEPRA siège au Conseil consultatif des transports publics (PTAC). Le PTAC est un organisme bénévole créé par la loi pour conseiller la législature de l'État du Maine et le ministère des Transports du Maine sur les services de transport en commun de l'État. Conformément à la loi, le PTAC est chargé de présenter à la législature, en février de chaque année impaire, un rapport sur les services de transport en commun actuels, les recommandations et les estimations de coûts pour l'amélioration du service, ainsi que sur l'état d'avancement de la mise en œuvre du plan de transport en commun le plus récent de l'État.
 - Les employés de NNEPRA continuent d'accepter et de solliciter des invitations pour présenter des informations et des mises à jour sur leurs services à divers groupes

civiques, sociaux et commerciaux. Ces présentations ont notamment lieu lors d'événements pour les aînés, de réunions du Rotary, de réunions du conseil municipal et d'événements organisés par les chambres de commerce et les organismes de tourisme.

- Planification et collecte d'informations
- NNEPRA participe activement à des études et initiatives en matière de transport, qui font l'objet d'une promotion publique et d'une importante campagne de sensibilisation auprès de tous les segments de la population. Ces études et initiatives comprennent :
 - Le plan ferroviaire de l'État du Maine, élaboré par le MaineDOT en 2023 en collaboration avec un large éventail de parties prenantes, sert de guide pour les décisions en matière de planification, de politique et d'investissement liées à l'infrastructure ferroviaire.
 - L'analyse du site de relocalisation de la station de Portland réalisée par NNEPRA comprenait une consultation publique ainsi que deux réunions publiques virtuelles dédiées.
 - Transit Tomorrow, un effort de planification global mené par le Conseil des gouvernements du Grand Portland ;
 - Transit Together, une étude visant à identifier les possibilités d'une coordination et d'une intégration accrues entre les sept fournisseurs de transport en commun de la région de Portland ;
 - Connect 2045 et Connect 2050, le plan de transport à long terme de l'organisation de planification métropolitaine PACTS pour la région ;
 - Le plan global Freeport 2025, fondé sur les valeurs et les priorités de la communauté, fournit des orientations sur l'endroit et la manière dont la croissance devrait se produire au cours de la prochaine décennie ;
 - Le plan de développement axé sur le transport en commun de Biddeford Saco a exploré comment les villes de Biddeford et de Saco, travaillant aux côtés d'autres parties prenantes telles que des promoteurs privés, des groupes communautaires, des agences de transport et le MaineDOT, peuvent développer une communauté de transport en commun à usage mixte ;
 - Rapport biennal 2025 du Conseil consultatif des transports publics du Maine à l'Assemblée législative, qui formule des recommandations sur les investissements et les services de transport en commun à l'intention de l'Assemblée législative du Maine.
- Sensibilisation générale
 - Parmi les autres activités qui contribuent à maintenir l'engagement de NNEPRA auprès du public et à l'informer sur l'Amtrak Downeaster, on peut citer :
 - Participation active aux efforts de planification de PACTS, notamment à diverses réunions d'information publique.

- Une présence active sur les réseaux sociaux via Facebook, LinkedIn, Instagram et Twitter permet de toucher toutes les tranches d'âge.
- Poursuite de la promotion des voyages de groupe à tarifs réduits, principalement auprès des groupes scolaires, y compris des voyages organisés pour les enseignants afin de les familiariser avec les possibilités d'excursions scolaires. Cela permet à un plus grand nombre de personnes de découvrir la région de Downeaster, des personnes qui n'auraient normalement pas les moyens de se payer un tel voyage ou qui ignoreraient les options disponibles.
- Adhésion active et participation aux campagnes de marketing de l'Office du tourisme de l'État du Maine ; Association du tourisme du Maine ; Visit Portland ; Chambre de commerce de Biddeford-Saco ; Association du centre-ville de Brunswick ; Chambre de commerce de Dover (New Hampshire) ; Visit Freeport ; Bureau des congrès et des visiteurs du Grand Boston ; Fondation pour le développement du Maine ; Chambre de commerce de l'État du Maine. La Chambre de commerce d'Old Orchard Beach, la Chambre de commerce de la région d'Exeter, la Chambre de commerce de Haverhill, la Chambre de commerce de Penobscot Bay, la Chambre de commerce de la région de Bath Brunswick, la Chambre de commerce d'Ogunquit , la Chambre de commerce de la vallée de Kennebec et la Chambre de commerce de Wells .
- Des sondages publics, publiés périodiquement pour recueillir des informations et des commentaires du public.
- La NNEPRA examine également et répond à toutes les demandes de renseignements reçues par téléphone, courrier, médias sociaux et courriel du public .

Efforts de sensibilisation depuis la dernière soumission au programme du Titre VI

Depuis sa dernière soumission au programme Title VI, la NNEPRA a adopté une approche hybride pour ses activités de sensibilisation, combinant rencontres en personne et rencontres virtuelles. Les actions de sensibilisation suivantes ont été menées depuis cette dernière soumission :

- Après la levée des restrictions liées à la pandémie de COVID-19, la NNEPRA a repris ses réunions du conseil d'administration en présentiel. Ces réunions se sont tenues à Westbrook et à Portland, dans le Maine. Chaque réunion est annoncée en ligne, par courriel et dans un journal, avec un service de traduction disponible sur demande. Les membres du personnel, les membres du conseil d'administration et des citoyens ont assisté à chaque réunion, qui a porté sur les résultats passés, les projets futurs et la participation du public.
- NNEPRA a participé à l'événement « Ride with Me », organisé par PACTS GPCOG. Grâce à des trajets en binôme, cet événement vise à sensibiliser les décideurs aux difficultés

rencontrées par les usagers des transports en commun les plus vulnérables, en leur faisant partager leur expérience.

- Les membres du personnel de NNEPRA ont effectué diverses présentations, qui comprenaient des informations financières, la fréquentation, les projets en cours, les changements d'horaires proposés, les services actuels et les nouveaux services potentiels, lors des réunions publiques suivantes, notamment le conseil municipal de Durham (NH), le conseil municipal d'Exeter (NH), le conseil du tourisme du centre du Maine, le conseil municipal de Kennebunk, le conseil municipal de Wells (ME), le comité de durabilité et de transport de Portland (ME), plusieurs chambres de commerce et organisations touristiques ainsi que des clubs Rotary.
- Le personnel de NNEPRA a participé à divers salons professionnels (tourisme, seniors, groupes, B2B) dans la zone de service.
- Des réunions des comités de gare ont été organisées avec des représentants de chaque commune desservie afin d'aborder les problèmes, les préoccupations et les améliorations possibles. Ces réunions ont lieu tous les deux mois, soit à distance, soit dans les différentes communes desservies par le Downeaster. Y ont participé des représentants de chaque municipalité, du personnel de la NNEPRA et d'Amtrak, ainsi que des partenaires fédéraux tels que la Federal Railroad Administration et le Département de la Sécurité intérieure.
- En tant que bénévoles agréés du programme Operation Lifesaver, NNEPRA a coordonné des présentations de formation à la sécurité ferroviaire de la FRA à Saco, dans le Maine, et à Durham, dans le New Hampshire.
- Le site web de NNEPRA, www.nnepra.com, vise à fournir des informations facilement accessibles. Il met en avant les opportunités d'approvisionnement, l'état d'avancement des projets, les rapports, les statistiques, l'implication de la communauté et les informations sur le personnel. Le public est invité à contacter l'équipe de NNEPRA à l'adresse électronique info@nnepra.com. Cette boîte de réception est régulièrement consultée par plusieurs membres du personnel, ce qui permet à chacun de répondre à sa demande.
- NNEPRA fait la promotion des trains Amtrak Downeaster dans les journaux et sur les stations de radio et de télévision de Portland (Maine) et de Boston (Massachusetts), ainsi que dans les autres localités desservies par le Downeaster. Ces publicités touchent l'ensemble de la population des communes situées à proximité de la gare de Downeaster.
- NNEPRA a continué d'imprimer et de distribuer les horaires du Downeaster en somali, en espagnol et en français. Ces horaires sont également disponibles sur le site web du Downeaster. Amtrak continue de proposer des options en espagnol via son numéro vert d'information et de billetterie.
- Les sites web Amtrakdowneaster.com et nnepra.com peuvent être traduits dans plus de 100 langues, dont l'arabe, le chinois, le français, le portugais, le somali et l'espagnol, via « Google Traduction ».
- Des services de traduction en espagnol, en français et en chinois sont disponibles sur Amtrak.com
- NNEPRA a également participé aux plans de transport à long terme PACTS Transit Tomorrow Plan, Transit Together Plan et Connect 2045. NNEPRA a activement contribué à la mise à jour de Connect 2045 vers Connect 2025. Les plans publiés sont disponibles ici :

- <https://www.gpcog.org/176/Transit-Tomorrow>
- <https://www.transittogether.org/overview?locale=en#:~:text=Transit%20Together%20is%20led%20by,consulting%20services%20by%20Nelson%5CNygaard>
- <https://www.connect2045.org/>

Personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais

Le titre VI et ses règlements d'application exigent que les bénéficiaires de l'FTA prennent des mesures responsables pour assurer un accès significatif aux avantages, aux services, aux informations et aux autres parties importantes de leurs programmes et activités pour les personnes qui maîtrisent mal l'anglais (voir le programme LEP de la NNEPRA joint en annexe G).

Les horaires de train actuels de NNEPRA sont publiés en anglais, en somali, en français et en espagnol et distribués dans chaque gare. Sur la base des données du recensement le plus récent et de l'analyse qui en découle (voir l'annexe G), NNEPRA publiera les horaires de l'hiver 2025/2026 et les suivants en anglais, en espagnol et en français. Les horaires de train traduits sont également généralement disponibles sur le site web de NNEPRA, www.amtrakdowneaster.com. NNEPRA encourage la communauté à faire part de ses commentaires et suggestions afin d'améliorer les services linguistiques offerts, notamment par le biais de réunions publiques et de sondages à bord des trains. NNEPRA a intégré « Google Traduction » à ses deux sites web, amtrakdowneaster.com et nnepra.com, traduisant ainsi tout le contenu lisible dans plus de 100 langues, dont l'arabe, le chinois, le portugais, le somali et l'allemand.

Des services de traduction en espagnol, en français et en chinois sont disponibles sur Amtrak.com.

Suivi des sous-bénéficiaires

NNEPRA n'ayant aucun sous-bénéficiaire, aucune demande de remboursement au titre du Titre VI n'a été soumise par un sous-bénéficiaire. Cependant, NNEPRA a conclu un contrat avec Amtrak pour l'exploitation du service ferroviaire Downeaster et supervise la conformité d'Amtrak au programme de remboursement du Titre VI de NNEPRA.

Amtrak a accepté de se conformer à toutes les exigences applicables du Titre VI, telles qu'elles figurent aux pages deux et trois de l'annexe 10 du contrat Amtrak ci-joint. (Voir annexe D.)

Des réunions mensuelles sont organisées avec le directeur exécutif, le directeur adjoint et le responsable du service voyageurs de la NNEPRA, ainsi qu'avec le surintendant adjoint, le chef de train et le chef d'équipe d'Amtrak. L'ordre du jour comprend notamment l'examen des plaintes reçues par Amtrak concernant le service Downeaster, y compris les plaintes relatives

aux droits civiques. Un exemple d'ordre du jour est joint en annexe E. Dans le cadre de ces réunions, la NNEPRA a mis en place un outil de suivi afin de garantir le traitement des dossiers.

Lorsqu'une plainte au titre du Titre VI est déposée par quelque moyen que ce soit (courrier, médias sociaux, courriel, appel téléphonique, en personne ou Amtrak), la plainte est adressée au CRL pour y répondre conformément à la politique NNEPRA.

La NNEPRA tient une liste de toutes les plaintes déposées en vertu du Titre VI. Le CRL conserve un registre des plaintes déposées en vertu du Titre VI, lequel comprend la date de dépôt, un résumé des allégations, l'état d'avancement de la procédure et les mesures prises par la NNEPRA en réponse à la plainte. Ces documents sont également conservés sous forme électronique.

Obligation de procéder à une analyse d'équité pour déterminer le site ou l'emplacement des installations

NNEPRA n'a pas participé à un projet nécessitant une analyse des capitaux propres.

Exigences des fournisseurs de transport

Normes de service quantitatives

La FTA exige que tous les fournisseurs de transport en commun à itinéraire fixe élaborent des normes quantitatives pour tous les modes d'exploitation à itinéraire fixe, pour les indicateurs énumérés ci-dessous. Conformément aux directives de la circulaire 4702.1B de la FTA, les normes suivantes ont été élaborées :

(1) Charges des véhicules

Le Downeaster est un service avec réservation et, depuis la COVID-19, les passagers voyageant debout sont généralement absents. Le nombre de passagers ayant retrouvé son niveau d'avant la pandémie depuis le plan précédent, voici les taux de remplissage prévus, exprimés en pourcentage du nombre total de places assises :

- a. Charge moyenne des véhicules pour les trains Downeaster aux heures de pointe : 80 % à 105 %
- b. Charge moyenne des véhicules pour les trains Downeaster hors pointe : 20 % à 50 %

(2) Normes d'intervalle entre les véhicules

Le service Downeaster fonctionne selon un horaire fixe sans normes d'intervalle établies . L'établissement des horaires implique la prise en compte de plusieurs facteurs, notamment l'activité des autres trains de banlieue, le transport de marchandises, la demande de passagers, l'infrastructure et la capacité du matériel roulant.

(3) Normes de performance en matière de ponctualité

Les normes de ponctualité (OTP) sont fixées en début d'année et mesurent le nombre de trajets effectués à l'heure . La NNEPRA considère un train comme en retard s'il arrive à son terminus dix minutes ou plus après l'horaire prévu. L'objectif d'OTP pour 2025 était de 85 %. Les OTP sont fixés annuellement par le Conseil d'administration.

(4) Normes de disponibilité des services

NNEPRA assurera le service de transport en commun selon l'horaire actuel. Tout nouveau projet de station fera l'objet d'une étude afin d'évaluer la demande, la population du secteur et l'emplacement de la station par rapport aux arrêts existants.

Politiques de service – Qualitatives

Conformément à la circulaire 4702.1B de la FTA, tous les fournisseurs de transport en commun à itinéraire fixe sont tenus d'élaborer des politiques pour les indicateurs de service suivants :

(1) Politique d'attribution des véhicules

L'affectation des véhicules désigne le processus de mise en service des véhicules de transport en commun. NNEPRA a passé un contrat avec Amtrak pour le matériel roulant et utilise des voitures Amfleet . L'affectation du matériel est donc déterminée annuellement avec Amtrak, en fonction de sa disponibilité et de la demande. Du matériel supplémentaire est parfois utilisé lors des pics de fréquentation.

(2) Politique relative aux commodités de transit

À bord, le Downeaster Café et le Wi-Fi sont accessibles à tous les passagers. La NNEPRA n'a aucune compétence sur les installations des gares, qui appartiennent toutes à des entités distinctes, notamment des municipalités et des promoteurs privés. Toutes les gares disposent de quais couverts et éclairés, conformes à la loi américaine sur les personnes handicapées (ADA), et la NNEPRA définit les normes d'entretien pour chaque commune.

Annexe A : Approbation du plan relatif au titre VI par le conseil d'administration de la NNEPRA

Résumé de le Réunion de le Conseil de Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre

Minutes de le Réunion de le Conseil de Réalisateurs Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre

22 août 2025

Réalisateurs dans Présence: Président Jim Cohen; MS. Carol Murray, trésorier ; Mme Alison Harris ; Mme Maggie Edson ; M. Nate Moulton ; Commissaire Michael Duguay, DECD

Personnel de la NNEPRA présent : Mme Patricia Quinn ; Mme Catherine Kruglak ; Mme Belle Askinasi ; M. James Russell ; Mme Emily Bedard

Intéressé Parties : Mme Patty Barber ; M. Kevin Chittenden, Amtrak ; M. Luke Irvine, Amtrak ; M. Bruce Sleeper, Train Riders Northeast ; M. Dana Knapp, Concord Coach ; M. Stanley Koski ; M. Irwin Gratz

REMARQUES D'OUVERTURE

Réunion appelé à commande à 13h01

L'appel nominal a été effectué et tous les administrateurs étaient présents, à l'exception du vice-président Cassavant et de l'administrateur Ouellette.

PUBLIQUE COMMENTAIRE

Président Cohen ouvert le sol à publique commentaire.

M. Bruce Sleeper a fait part des difficultés rencontrées pour naviguer sur le site web de la NNEPRA afin d'accéder aux informations relatives aux réunions virtuelles Zoom.

Fin des commentaires publics.

verbal du 2 juin 2025

procès-verbal du 2 juin 2025

Proposition : Mme Maggie Edson

Deuxième : M. Nate Moulton

Approuvé : Tous

Abstention : Commissaire Duguay

Approbation des politiques mises à jour de la NNEPRA

Mme Catherine Kruglak a fourni des mises à jour concernant les modifications apportées à la politique relative au Titre IV et à la politique de gestion financière.

Catherine a noté que les modifications apportées à la politique du Titre IV doivent être mises à jour tous les trois ans et a fourni un résumé des modifications apportées pour le plan de l'exercice 2026-2028.

Motion visant à approuver la politique relative au titre IV telle que modifiée

Motion : Mme Carol Murray

Deuxième : Mme Alison Harris

Approuvé : Tous

Catherine a présenté un aperçu des modifications apportées à la politique de gestion financière depuis la dernière mise à jour approuvée par le conseil d'administration en 2023.

Motion visant à approuver la politique de gestion financière

Motion : Mme Carol Murray

Deuxième : M. Nate Moulton

Approuvé : Tous

BILAN DE L'EXERCICE 2025

Patricia a présenté un aperçu de la fréquentation et des recettes pour l'exercice 2025. Elle a également fourni une analyse du rapport financier de l'exercice 2025.

Motion visant à accepter le rapport financier de l'exercice 2025.

Motion : Mme Alison Harris

Deuxième : Mme Carol Murray

Approuvé : Tous

PERFORMANCE DE L'EXERCICE 2026 – JUILLET

Patricia a dressé un bilan des performances de juillet, soulignant un bon début d'exercice 2026.

Mises à jour du projet

Patricia a fait le point sur les projets de Downeaster, notamment le projet d'amélioration de la zone de Wells, le projet de remplacement des traverses pour l'exercice 2025, le projet de réparation du quai de la gare de Portland, le déménagement de la gare de Portland, le projet de la gare de Falmouth et le plan de développement des services.

Autres activités

Patricia a fait le point sur les actualités d'Amtrak, notamment le déploiement de nouveaux équipements prévu dans le nord-ouest du Pacifique pour l'année civile 2026. Elle a également commenté la fusion potentielle des compagnies ferroviaires Union Pacific et Norfolk Southern, qui donnerait naissance au premier chemin de fer de marchandises transcontinental des États-Unis.

Les dates des réunions du conseil d'administration jusqu'à la fin de l'année civile 2025 ont été examinées. Le conseil a convenu de tenir la prochaine réunion en présentiel le 15 septembre 2025. Aucune autre date n'a été confirmée.

COMMENTAIRES DU PUBLIC

Président Cohen ouvert le sol à publique commentaire.

M. Bruce Sleeper a commenté la fusion des compagnies ferroviaires Union Pacific et Norfolk Southern.

Fin des commentaires publics.

SÉANCE À HUIS CLOS

Motion visant à entrer en séance exécutive conformément à 1 MRS § 405(6)(E) aux fins de discuter de l'acquisition de biens immobiliers.

Motion : Mme Carol Murray

Deuxième : Mme Alison Harris

Approuvé : Tous

La séance à huis clos a débuté à 14h02.

Motion visant à mettre fin à la séance à huis clos

Motion : Mme Carol Murray

Deuxième : Mme Alison Harris

Approuvé : Tous

La séance à huis clos s'est terminée à 14h31.

MOTION D'AJOURNEMENT

Mouvement à ajourner

Motion : Mme Carol Murray

Deuxième : Mme Maggie Edson

Approuvé : Tous

Réunion Ajournement à 14h32

Annexe B: Exemple de calendrier

ANGLAIS

Our Stations

Brunswick
16 Station Avenue,
Brunswick, ME 04011

Freeport
23 Depot Street,
Freeport, ME 04032

Portland
100 Thompson's
Point Road,
Portland, ME 04102

Old Orchard
Beach (seasonal)
11 First Street,
Old Orchard Beach,
Saco, ME 04054

Wells
138 Main Street,
Saco, ME 04072

Wells
696 Sanford Road,
Wells, ME 04090

And Beyond! Connect to Amtrak's National Network

Authority Overview

This schedule is published by the Northern New England Passenger Rail Authority (NNEPRA), which provides management, oversight and contract administration for the Downeaster. Amtrak operates the Downeaster under contract with NNEPRA as a service of the state of Maine. We're committed to continually improving the quality of our service.

To file a complaint or to find out more information about NNEPRA's non-discrimination procedures, please visit: www.NNEPRA.com or email: info@nnepra.com.

Statement of Non-Discrimination


"No person on the basis of race, color, national origin, or transportation disability will be subjected to discrimination in the level and quality of transportation services and transit-related benefits. Any person or persons who believe that there is discrimination on the basis of race, color, national origin or transportation disability as it relates to the provision of transportation services and transit-related benefits may file a complaint with the Federal Transit Administration and/or the U.S. Department of Transportation."

Department of Transportation
Federal Transit Administration
Office of Civil Rights, TCR
1200 New Jersey Ave., SE
Washington, DC 20590

Northern New England Passenger Rail Authority
Attn: Grant A. Compliance Specialist
75 W. Commercial St., #104
Portland, ME 04101

Schedule

Effective October 15, 2024



AmtrakDowneaster.com
800.USA.RAIL

SOUTHBOUND						
Train Number	680 690	682 692	684 694	686 696	688 698	
DAYS OF OPERATION	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	
Brunswick, ME	4:30 AM	7:10 AM	11:00 AM	12:55 PM	5:45 PM	
Freeport, ME	4:43 AM	7:23 AM	11:13 AM	1:08 PM	5:58 PM	
Portland, ME	5:18 AM	7:58 AM	11:48 AM	1:43 PM	6:33 PM	
Saco, ME	5:40 AM	8:20 AM	12:10 PM	2:05 PM	6:55 PM	
Wells, ME	5:59 AM	8:39 AM	12:29 PM	2:24 PM	7:14 PM	
Dover, NH	6:17 AM	8:57 AM	12:47 PM	2:42 PM	7:32 PM	
Durham - UNH, NH	6:25 AM	9:05 AM	12:55 PM	2:50 PM	7:40 PM	
Exeter, NH	6:39 AM	9:19 AM	1:09 PM	3:04 PM	7:54 PM	
Haverhill, MA	7:00 AM	9:40 AM	1:30 PM	3:25 PM	8:15 PM	
Woburn, MA	7:29 AM	10:09 AM	1:59 PM	3:54 PM	8:44 PM	
Boston North Station, MA	7:50 AM	10:30 AM	2:20 PM	4:15 PM	9:05 PM	

NORTHBOUND						
Train Number	681 691	683 693	685 695	687 697	689 699	
DAYS OF OPERATION	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	
Boston North Station, MA	8:50 AM	11:50 AM	3:45 PM	5:20 PM	10:30 PM	11:25 PM
Woburn, MA	9:08 AM	12:08 PM	4:03 PM	5:38 PM	10:48 PM	11:43 PM
Haverhill, MA	9:38 AM	12:38 PM	4:33 PM	6:08 PM	11:18 PM	12:13 PM
Exeter, NH	9:59 AM	12:59 PM	4:54 PM	6:29 PM	11:39 PM	12:34 PM
Durham - UNH, NH	10:12 AM	1:12 PM	5:07 PM	6:42 PM	11:52 PM	12:47 AM
Dover, NH	10:20 AM	1:20 PM	5:15 PM	6:50 PM	11:59 PM	12:55 AM
Wells, ME	10:38 AM	1:38 PM	5:33 PM	7:08 PM	12:18 AM	1:13 AM
Saco, ME	10:55 AM	1:55 PM	5:50 PM	7:25 PM	12:35 AM	1:30 AM
Portland, ME	11:25 AM	2:25 PM	6:20 PM	7:55 PM	1:00 AM	1:55 AM
Freeport, ME	11:55 AM	2:55 PM	6:50 PM	8:25 PM	1:30 AM	2:25 AM
Brunswick, ME	12:10 PM	3:10 PM	7:05 PM	8:40 PM	1:45 AM	2:40 AM

Event Nite Train
* 1689 *

Train 689/699 will depart from Boston North Station at 11:25pm on evenings of major concerts and events at the TD Garden. Please check schedule at AmtrakDowneaster.com for the date which interests you.

Stops to discharge passengers only. Trains may leave before time shown. Stops to receive passengers only. Stops to receive and discharge passengers; train may leave before time shown.

FRANÇAIS

Nos gares

Brunswick
16 Station Ave,
Brunswick, ME 04011

Freeport
23 Depot St,
Freeport, ME 04032

Portland
100 Thompson's
Point Rd,
Portland, ME 04102

Old Orchard
Beach (seasonal)
11 First St,
Old Orchard Beach,
Saco, ME 04054

Wells
138 Main St,
Saco, ME 04072

Wells
696 Sanford Rd,
Wells, ME 04090

Et au-delà ! Connectez-vous au réseau

Aperçu de l'autorité

Ce programme est publié par le Northern New England Passenger Rail Authority (NNEPRA), organisme en charge de la gestion, surveillance et administration contractuelle de la ligne Downeaster. Amtrak opère la ligne Downeaster selon les termes d'un contrat signé avec NNEPRA en tant que service de l'État du Maine. Nous nous engageons à améliorer continuellement la qualité de nos services.

Pour déposer une plainte ou en savoir plus sur les procédures de non-discrimination de la NNEPRA, veuillez consulter le site www.NNEPRA.com ou contacter la NNEPRA à l'adresse suivante: info@nnepra.com.

Déclaration de non-discrimination


« Personne ne fera l'objet de discrimination concernant le niveau et la qualité de transport et les avantages liés au transport en raison de la race, de la couleur, de l'origine nationale ou du handicap. Quiconque pense avoir subi une forme de discrimination en raison de la race, de la couleur, de l'origine nationale ou du handicap concernant la prestation des services de transport et les avantages liés au transport pourra déposer une plainte auprès de l'Administration fédérale de transport et/ou du ministère américain des Transports. »

Department of Transportation
Federal Transit Administration
Office of Civil Rights, TCR
1200 New Jersey Ave., SE
Washington, DC 20590

Northern New England Passenger Rail Authority
Attn: Grant A. Compliance Specialist
75 W. Commercial St., #104
Portland, ME 04101

Horaire

En vigueur le 15 octobre 2024



AmtrakDowneaster.com
800.USA.RAIL

DIRECTION SUD						
Numéro de train	680 690	682 692	684 694	686 696	688 698	
JOURS DE SERVICE	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	
Brunswick, ME	4:30 AM	7:10 AM	11:00 AM	12:55 PM	5:45 PM	
Freeport, ME	4:43 AM	7:23 AM	11:13 AM	1:08 PM	5:58 PM	
Portland, ME	5:18 AM	7:58 AM	11:48 AM	1:43 PM	6:33 PM	
Saco, ME	5:40 AM	8:20 AM	12:10 PM	2:05 PM	6:55 PM	
Wells, ME	5:59 AM	8:39 AM	12:29 PM	2:24 PM	7:14 PM	
Dover, NH	6:17 AM	8:57 AM	12:47 PM	2:42 PM	7:32 PM	
Durham - UNH, NH	6:25 AM	9:05 AM	12:55 PM	2:50 PM	7:40 PM	
Exeter, NH	6:39 AM	9:19 AM	1:09 PM	3:04 PM	7:54 PM	
Haverhill, MA	7:00 AM	9:40 AM	1:30 PM	3:25 PM	8:15 PM	
Woburn, MA	7:29 AM	10:09 AM	1:59 PM	3:54 PM	8:44 PM	
Boston North Station, MA	7:50 AM	10:30 AM	2:20 PM	4:15 PM	9:05 PM	

DIRECTION NORD						
Numéro de train	681 691	683 693	685 695	687 697	689 699	
JOURS DE SERVICE	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	
Boston North Station, MA	8:50 AM	11:50 AM	3:45 PM	5:20 PM	10:30 PM	11:25 PM
Woburn, MA	9:08 AM	12:08 PM	4:03 PM	5:38 PM	10:48 PM	11:43 PM
Haverhill, MA	9:38 AM	12:38 PM	4:33 PM	6:08 PM	11:18 PM	12:13 PM
Exeter, NH	9:59 AM	12:59 PM	4:54 PM	6:29 PM	11:39 PM	12:34 PM
Durham - UNH, NH	10:12 AM	1:12 PM	5:07 PM	6:42 PM	11:52 PM	12:47 AM
Dover, NH	10:20 AM	1:20 PM	5:15 PM	6:50 PM	11:59 PM	12:55 AM
Wells, ME	10:38 AM	1:38 PM	5:33 PM	7:08 PM	12:18 AM	1:13 AM
Saco, ME	10:55 AM	1:55 PM	5:50 PM	7:25 PM	12:35 AM	1:30 AM
Portland, ME	11:25 AM	2:25 PM	6:20 PM	7:55 PM	1:00 AM	1:55 AM
Freeport, ME	11:55 AM	2:55 PM	6:50 PM	8:25 PM	1:30 AM	2:25 AM
Brunswick, ME	12:10 PM	3:10 PM	7:05 PM	8:40 PM	1:45 AM	2:40 AM

Train de nuit événementiel
* 1689 *

Le train 689/699 partira de la gare nord de Boston à 23h25 les soirs de grands événements et concerts au TD Garden. Le train quittera la gare aux heures prévues, indépendamment des horaires des événements. Veuillez consulter le site AmtrakDowneaster.com pour la date qui vous intéresse.

Stops to discharge passengers only. Trains may leave before time shown. Stops to receive passengers only. Stops to receive and discharge passengers; train may leave before time shown.

ESPAÑOL

Nuestras estaciones

Brunswick
16 Station Ave,
Brunswick, ME 04011

Freeport
23 Depot St,
Freeport, ME 04032

Portland
100 Thompson's
Point Rd,
Portland, ME 04102

Old Orchard
Beach (seasonal)
11 First St,
Old Orchard Beach,
Saco, ME 04054

Wells
138 Main St,
Saco, ME 04072

Wells
696 Sanford Rd,
Wells, ME 04090

Y más allá! Conéctese a la red nacional de Amtrak

Información sobre la autoridad competente

Horarios publicados por Northern New England Passenger Rail Authority (NNEPRA), la autoridad que provee los servicios de gestión, supervisión y administración de contratos para el sistema Downeaster. Amtrak opera el sistema Downeaster bajo contrato con NNEPRA, como un servicio para el estado de Maine. Nos dedicamos a mejorar continuamente la calidad de nuestros servicios.

Para presentar una queja u obtener más información sobre los procedimientos anti-discriminación de NNEPRA, visite el sitio www.NNEPRA.com o escriba a info@nnepra.com.

Declaración de no discriminación

"No se discriminará a ninguna persona por su raza, color, país de origen o discapacidad para el trabajo con respecto al nivel y la calidad de los servicios de transporte y los beneficios para transitar. Cualquier persona que considere que existe discriminación debido a raza, color, país de origen o discapacidad para el trabajo con respecto a los servicios de transporte y los beneficios para transitar, puede presentar una queja a la Administración Federal del Transporte (Federal Transit Administration) y/o al Departamento de Transporte de los Estados Unidos (U.S. Department of Transportation)."

Department of Transportation
Federal Transit Administration
Office of Civil Rights, TCR
1200 New Jersey Ave., SE
Washington, DC 20590

Northern New England Passenger Rail Authority
Attn: Grant A. Compliance Specialist
75 W. Commercial St., #104
Portland, ME 04101

Horario

Efectivo el 15 de octubre de 2024



AmtrakDowneaster.com
800.USA.RAIL

DE NORTE A SUR						
Número de tren	680 690	682 692	684 694	686 696	688 698	
DAYS OF OPERATION	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	
Brunswick, ME	4:30 AM	7:10 AM	11:00 AM	12:55 PM	5:45 PM	
Freeport, ME	4:43 AM	7:23 AM	11:13 AM	1:08 PM	5:58 PM	
Portland, ME	5:18 AM	7:58 AM	11:48 AM	1:43 PM	6:33 PM	
Saco, ME	5:40 AM	8:20 AM	12:10 PM	2:05 PM	6:55 PM	
Wells, ME	5:59 AM	8:39 AM	12:29 PM	2:24 PM	7:14 PM	
Dover, NH	6:17 AM	8:57 AM	12:47 PM	2:42 PM	7:32 PM	
Durham - UNH, NH	6:25 AM	9:05 AM	12:55 PM	2:50 PM	7:40 PM	
Exeter, NH	6:39 AM	9:19 AM	1:09 PM	3:04 PM	7:54 PM	
Haverhill, MA	7:00 AM	9:40 AM	1:30 PM	3:25 PM	8:15 PM	
Woburn, MA	7:29 AM	10:09 AM	1:59 PM	3:54 PM	8:44 PM	
Boston North Station, MA	7:50 AM	10:30 AM	2:20 PM	4:15 PM	9:05 PM	

DE SUR A NORTE						
Número de tren	681 691	683 693	685 695	687 697	689 699	
DAYS OF OPERATION	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	MTWTFSS	
Boston North Station, MA	8:50 AM	11:50 AM	3:45 PM	5:20 PM	10:30 PM	11:25 PM
Woburn, MA	9:08 AM	12:08 PM	4:03 PM	5:38 PM	10:48 PM	11:43 PM
Haverhill, MA	9:38 AM	12:38 PM	4:33 PM	6:08 PM	11:18 PM	12:13 PM
Exeter, NH	9:59 AM	12:59 PM	4:54 PM	6:29 PM	11:39 PM	12:34 PM
Durham - UNH, NH	10:12 AM	1:12 PM	5:07 PM	6:42 PM	11:52 PM	12:47 AM
Dover, NH	10:20 AM	1:20 PM	5:15 PM	6:50 PM	11:59 PM	12:55 AM
Wells, ME	10:38 AM	1:38 PM	5:33 PM	7:08 PM	12:18 AM	1:13 AM
Saco, ME	10:55 AM	1:55 PM	5:50 PM	7:25 PM	12:35 AM	1:30 AM
Portland, ME	11:25 AM	2:25 PM	6:20 PM	7:55 PM	1:00 AM	1:55 AM
Freeport, ME	11:55 AM	2:55 PM	6:50 PM	8:25 PM	1:30 AM	2:25 AM
Brunswick, ME	12:10 PM	3:10 PM	7:05 PM	8:40 PM	1:45 AM	2:40 AM

Train de eventos nocturnos
* 1689 *

El tren 689/699 partirá de la estación de Boston North Station a las 11:25pm las noches de eventos y conciertos importantes en el TD Garden. El tren partirá a las horas programadas independientemente de la hora de término de los eventos. Consulte el horario en AmtrakDowneaster.com para la fecha que le interesa.

Stops to discharge passengers; train may leave before time shown. Stops to receive passengers; train may leave before time shown. Stops to receive and discharge passengers; train may leave before time shown.

Annexe C : Formulaire conforme

Capture d'écran de NNEPRA.com, 25 juin 2025

Title VI Notice to the Public

NNEPRA believes that no person on the basis of race, color, national origin, or transportation disability will be subjected to discrimination in the level and quality of transportation services and transit related benefits. Any person or persons who believe that there is discrimination on the basis of race, color, national origin, or transportation disability as it relates to the provision of transportation services and transit-related benefits may file a complaint with the Federal Transit Administration and/or the U.S. Department of Transportation. NNEPRA's entire Title VI plan can be found [here in \(English\)](#), [French](#), [Somali](#), or [Spanish](#).

To find out more about NNEPRA's non-discrimination procedures or to file a complaint, please contact 207-780-1000.

Pour déposer une plainte ou pour en savoir plus sur les procédures de non-discrimination de NNEPRA, veuillez contacter NNEPRA au 207-780-1000.

Si aad cabasho u gudbiso ama aad wax badan uga ogaato hababka takoor la'aanta ee NNEPRA, fadlan kala xidhiidh NNEPRA 207-780-1000.

Para presentar una queja o para obtener más información sobre los procedimientos de no discriminación de NNEPRA, comuníquese con NNEPRA al 207-780-1000.

How to file a complaint



Formulaire de plainte relatif au titre VI Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre (NNEPRA)

La NNEPRA s'engage à ce qu'aucune personne ne soit exclue de ses services ou privée de leurs avantages en raison de sa race, de sa couleur ou de son origine nationale, conformément au Titre VI de la loi de 1964 sur les droits civiques, telle que modifiée. Les plaintes au titre du Titre VI doivent être déposées dans un délai de 180 jours à compter de la date de la discrimination alléguée.

Comment déposer une plainte :

Vous pouvez déposer une plainte écrite et signée jusqu'à 180 jours après la date de la discrimination alléguée, selon l'une des deux méthodes suivantes :

1. En utilisant le formulaire de plainte relatif au titre VI qui se trouve à la page suivante ;
2. Envoyer une feuille séparée qui doit inclure :
 - Vos nom, adresse et numéro de téléphone.
 - Décrivez comment, pourquoi et quand vous pensez avoir été victime de discrimination. Veuillez inclure autant de détails précis que possible sur les actes de discrimination allégués, ainsi que toute autre information pertinente.
 - Les noms des personnes , si elles sont connues, que l'examineur du Titre VI pourrait contacter pour obtenir des éclaircissements sur vos allégations.

Votre plainte doit être signée et datée.

Veillez adresser votre plainte à l'adresse suivante :

Northern New England Passenger Rail Authority, à l'attention du responsable des droits civiques,
75 W. Commercial Street, Suite 104, Portland, ME 04101

également contacter :

Département des Transports,

Administration fédérale des transports en commun, Bureau des droits civiques, 120 New Jersey Avenue, SE,

Washington, DC 20590

[888-446-4511](tel:888-446-4511)

<https://www.transit.dot.gov/content/contact-us-fta-office-civil-rights>

Formulaire de plainte relatif au titre VI
Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre
(NNEPRA)

Votre nom :	Téléphone:
Adresse de la rue:	Autre numéro de téléphone :
	Ville, État et code postal
Personne(s) victime(s) de discrimination (si la personne concernée est autre que le plaignant) :	
Nom(s) :	
Adresse postale, ville, état et code postal :	

Laquelle des propositions suivantes décrit le mieux la raison de la discrimination alléguée ?
 (Cochez une seule case)

- ☐ COURSE
☐ COULEUR
☐ ORIGINE NATIONALE (y compris MAÎTRISE LIMITÉE DE L'ANGLAIS)

Date de l'incident :

Heure de l'incident :

Veuillez décrire l'incident de discrimination allégué. Indiquez les noms et titres de tous les employés de NNEPRA impliqués. Expliquez ce qui s'est passé, qui vous estimez responsable et fournissez toute autre information pertinente. Si nécessaire, veuillez utiliser la page suivante.

Formulaire de plainte relatif au titre VI
Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre
(NNEPRA)

Veillez décrire l'incident de discrimination allégué (suite).

Avez-vous déposé une plainte auprès d'autres agences fédérales, étatiques ou locales ? (Cochez une seule case)

- ☐ OUI
☐ NON

Si oui, veuillez indiquer ci-dessous l'agence ou les agences et leurs coordonnées.

<u>Agence:</u>	<u>Nom du contact :</u>
Adresse postale, ville, état et code postal :	Téléphone:
<hr/>	
<u>Agence:</u>	<u>Nom du contact :</u>
Adresse postale, ville, état et code postal :	Téléphone:
<hr/>	

J'atteste avoir lu l'accusation ci-dessus et qu'elle est vraie au meilleur de ma connaissance.

<hr/> <u>Signature du plaignant</u>	<hr/> <u>Date</u>
<hr/>	
Nom du plaignant (en caractères d'imprimerie ou à la machine)	

Date de réception :
Reçu par :

Annexe D : Contrat Amtrak, Annexe 10

APPENDIX 10

Federal Transit Administration Provisions

Federal Grant Compliance Requirements

Amtrak (referred to in this Appendix as the “Contractor”) and NNEPRA (referred to in this Appendix as the “Authority”) further agree that the Contractor will comply with the following Federal Transit Administration (“FTA”) requirements. Except as otherwise provided in the Federal Changes provision below, these are the only FTA requirements with which the Contractor is obligated to comply.

No Government Obligation to Third Parties. The Contractor acknowledges and agrees that, notwithstanding any concurrence by the Federal Government in or approval of the solicitation or award of the underlying Contract, absent the express written consent by the Federal Government, the Federal Government is not a party to this Contract and shall not be subject to any obligations or liabilities to the Recipient, the Contractor or any other party (whether or not a party to that contract) pertaining to any matter resulting from the underlying Contract. The Contractor agrees to include the above clause in each subcontract financed in whole or in part with Federal assistance provided by the FTA. It is further agreed that the clause shall not be modified, except to identify the subcontractor who will be subject to its provisions.

Program Fraud. The Contractor recognizes that the requirements of the Program Fraud Civil Remedies Act of 1986, as amended, 31 U.S.C. §§ 3801 et seq., and U.S. DOT Regulations, “Program Fraud Civil Remedies,” 49 C.F.R. Part 31, apply to its actions hereunder. Accordingly, by signing the Agreement, the Contractor certifies and affirms the truthfulness and accuracy of any statement it has made, it makes, or may make pertaining to the activities covered hereunder. In addition to other penalties that may be applicable, the Contractor also acknowledges that if it makes false, fictitious or fraudulent claims, statements, submissions, assurances, or certifications, the Federal Government reserves the right to impose the penalties of the Program Fraud Civil Remedies Act of 1986, as amended, on the Contractor to the extent the Federal Government deems appropriate.

The Contractor recognizes that if the Contractor makes a false, fictitious, or fraudulent claim, statement, submission, certification, assurance, or representation to the Federal Government or includes a false, fictitious, or fraudulent statement or representation in any agreement with the Federal Government in connection with a project authorized under 49 U.S.C. chapter 53 or any other federal law, the Federal Government reserves the right to impose on the Contractor the penalties of 49 U.S.C. § 5323(1), 18 U.S.C. § 1001 or other applicable federal law to the extent the Federal Government deems appropriate.

The Contractor agrees to include the above two clauses in each subcontract financed in whole or in part with Federal assistance provided by FTA. It is further agreed that the clauses shall not be modified, except to identify the subcontractor who will be subject to the provisions.

Amtrak-NNEPRA Service Agreement

Appendix 10

Page 1

Access to Records and Reports.

Record Retention. The Contractor will retain, and will require its subcontractors of all tiers to retain, complete and readily accessible records related in whole or in part to the contract, including, but not limited to, data, documents, reports, statistics, sub-agreements, leases, subcontracts, arrangements, other third-party agreements of any type, and supporting materials related to those records.

Retention Period. The Contractor agrees to comply with the record retention requirements in accordance with 2 C.F.R. § 200.333. The Contractor shall maintain all books, records, accounts and reports required under this Contract for a period of not less than three (3) years after the date of termination or expiration of this Contract, except in the event of litigation or settlement of claims arising from the performance of this Contract, in which case records shall be maintained until the disposition of all such litigation, appeals, claims or exceptions related thereto.

Access to Records. The Contractor agrees to provide sufficient access to FTA and its contractors to inspect and audit records and information related to performance of this contract as reasonably may be required.

Access to the Sites of Performance. The Contractor agrees to permit FTA and its contractors access to the sites of performance under this contract as reasonably may be required.

Federal Changes. Future changes to federal law or FTA's regulations may result in changes to the FTA requirements that are contained in this Appendix. The Contractor agrees to abide by any such changed requirements.

Civil Rights and Equal Opportunity. The Contractor agrees to comply with all applicable Federal civil rights laws and implementing regulations. Apart from inconsistent requirements imposed by Federal laws or regulations, the Contractor agrees to comply with the requirements of 49 U.S.C. § 5323(h) (3) by not using any Federal assistance awarded by FTA to support procurements using exclusionary or discriminatory specifications.

Under this Agreement, the Contractor shall at all times comply with the following requirements and shall include these requirements in each subcontract entered into as part thereof.

Nondiscrimination. In accordance with Federal transit law at 49 U.S.C. § 5332, the Contractor agrees that it will not discriminate against any employee or applicant for employment because of race, color, religion, national origin, sex, disability, or age. In addition, the Contractor agrees to comply with applicable Federal implementing regulations and other implementing requirements FTA may issue.

Race, Color, Religion, National Origin, Sex. In accordance with Title VII of the Civil Rights Act, as amended, 42 U.S.C. § 2000e et seq., and Federal transit laws at 49 U.S.C. § 5332, the

Contractor agrees to comply with all applicable equal employment opportunity requirements of U.S. Department of Labor (U.S. DOL) regulations, "Office of Federal Contract Compliance Programs, Equal Employment Opportunity, Department of Labor," 41 C.F.R. chapter 60, and Executive Order No. 11246, "Equal Employment Opportunity in Federal Employment," September 24, 1965, 42 U.S.C. § 2000e note, as amended by any later Executive Order that amends or supersedes it, referenced in 42 U.S.C. § 2000e note. The Contractor agrees to take affirmative action to ensure that applicants are employed, and that employees are treated during employment, without regard to their race, color, religion, national origin, or sex (including sexual orientation and gender identity). Such action shall include, but not be limited to, the following: employment, promotion, demotion or transfer, recruitment or recruitment advertising, layoff or termination; rates of pay or other forms of compensation; and selection for training, including apprenticeship. In addition, the Contractor agrees to comply with any implementing requirements FTA may issue.

Age. In accordance with the Age Discrimination in Employment Act, 29 U.S.C. §§ 621-634, U.S. Equal Employment Opportunity Commission (U.S. EEOC) regulations, "Age Discrimination in Employment Act," 29 C.F.R. part 1625, the Age Discrimination Act of 1975, as amended, 42 U.S.C. § 6101 et seq., U.S. Health and Human Services regulations, "Nondiscrimination on the Basis of Age in Programs or Activities Receiving Federal Financial Assistance," 45 C.F.R. part 90, and Federal transit law at 49 U.S.C. § 5332, the Contractor agrees to refrain from discrimination against present and prospective employees for reason of age. In addition, the Contractor agrees to comply with any implementing requirements FTA may issue.

Disabilities. In accordance with section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, 29 U.S.C. § 794, the Americans with Disabilities Act of 1990, as amended, 42 U.S.C. § 12101 et seq., the Architectural Barriers Act of 1968, as amended, 42 U.S.C. § 4151 et seq., and Federal transit law at 49 U.S.C. § 5332, the Contractor agrees that it will not discriminate against individuals on the basis of disability. In addition, the Contractor agrees to comply with any implementing requirements FTA may issue.

Incorporation of Federal Transit Administration (FTA) Terms. The Contractor and the Authority agree that the Contractor will comply with the FTA requirements contained in this Appendix. Except as otherwise provided in the Federal Changes provision above, these are the only FTA requirements with which the Contractor is obligated to comply.

Energy Conservation. To the extent applicable to the services to be performed by the Contractor hereunder, the Contractor shall comply with the mandatory energy efficiency standards and policies within the applicable state energy conservation plans issued in compliance with the Energy Policy and Conservation Act.

ADA Access. To the extent applicable to the services to be performed by the Contractor hereunder, the Contractor agrees to comply with all applicable employment and accessibility requirements of the American with Disabilities Act of 1990 ("ADA"), 42 U.S.C. §§ 12101 et

Annexe E : Exemple d'ordre du jour de la réunion mensuelle d'exploitation NNEPRA/Amtrak

Réunion d'exploitation mensuelle NNEPRA/Amtrak

27 novembre 2024

10h00 HE

1. Chemins de fer généraux
 - a. État du chemin de fer
 - b. Projet Wells
2. Prestation de services
 - a. Équipage
 - i. niveaux de personnel
 - ii. Billetteries de Portland
 - b. Équipement
 - i. autocars Horizon
3. Politique/Administration
 - a. Numéros de train
 - b. Reprogrammer la discussion en face à face sur les normes de service de Downeaster
 - c. Changement d'horaire des réunions bihebdomadaires
4. Commentaires des clients
 - a. ADA/Titre VI
 - b. Amtrak a reçu des commentaires
 - c. NNEPRA a reçu des commentaires
5. Sécurité
 - a. Préoccupations générales en matière de sécurité
 - b. Formulaires de défauts mécaniques de café
 - c. Blessures des passagers ou des employés
 - i. Agressions signalées à la FTA contre les opérateurs
6. Autre

Annexe F : Questionnaire d'enquête

1. Quel est le code postal à 5 chiffres de votre lieu de résidence ?
2. Comment avez-vous acheté votre billet pour votre voyage d'aujourd'hui sur le Downeaster ?
 - a. Amtrak.com
 - b. À la gare ou au kiosque Quik-Trak
 - c. 1-800-USA-RAIL
 - d. À bord du train
 - e. AmtrakDowneaster.com
 - f. Application mobile Amtrak
 - g. Autre méthode (voir encadré ci-dessous) :
3. Laquelle des propositions suivantes décrit le mieux l'objectif général de votre excursion d'aujourd'hui sur le Downeaster ? Veuillez ne choisir qu'une seule réponse.
 - a. Les trajets domicile-travail ou le retour du travail
 - b. Autre motif professionnel (par exemple, une réunion, une conférence, etc.)
 - c. Faire du shopping, visiter des sites touristiques ou participer à une autre activité de loisirs/récréative
 - d. Événement sportif, culturel ou de divertissement
 - e. Rendez-vous médical
 - f. Rendre visite à des amis ou à des proches
 - g. Voyages de vacances ou autres voyages de loisirs
 - h. Se rendre à l'école ou à l'université ou en revenir
 - i. Se rendre à l'aéroport ou en revenir, ou utiliser tout autre moyen de transport
4. Quelle est la langue principalement parlée dans votre foyer ?
 - a. Anglais
 - b. Espagnol
 - c. Portugais
 - d. Chinois (mandarin, cantonais)
 - e. Français
 - f. Somali
 - g. Autre (veuillez préciser) :
5. Laquelle des propositions suivantes décrit le mieux votre origine ethnique ?
 - a. Blanc/Caucasien
 - b. Asiatique/Américain d'origine asiatique
 - c. Noir/Afro-Américain
 - d. Amérindien/Autochtone de l'Alaska
 - e. Latino/Hispanique
 - f. Insulaire du Pacifique/Hawaïen autochtone
 - g. Moyen-Orient/Afrique du Nord
 - h. Multiethnique/Miracial
 - i. Autre (veuillez préciser) :

Annexe G : Plan d'accès pour les personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais (LEP) 2025

Autorité ferroviaire de voyageurs du nord de la Nouvelle-Angleterre (NNEPRA)
Plan d'accès pour les personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais (LEP)

Juillet 2025

NNEPRA s'engage à fournir une assistance à tous, y compris aux personnes ayant des compétences limitées en anglais. Nous avons élaboré ci-dessous un plan d'accès pour les personnes ayant des compétences limitées en anglais, afin de répondre spécifiquement à leurs besoins.

Introduction

Ce plan pour les personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais (LEP) a été élaboré afin de répondre aux obligations de la Northern New England Passenger Rail Authority (NNEPRA), bénéficiaire d'une aide financière fédérale, en ce qui concerne les besoins des personnes ayant des compétences limitées en anglais. Ce plan a été préparé conformément au Titre VI de la loi sur les droits civiques de 1964 et à la circulaire 4702.1B de la Federal Transit Administration, datée du 1er octobre 2012, qui stipulent qu'aucune personne ne doit faire l'objet de discrimination fondée sur la race, la couleur ou l'origine nationale.

Résumé du plan

NNEPRA gère le train Amtrak Downeaster et a élaboré ce plan d'accessibilité pour les personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais afin de définir des mesures raisonnables pour fournir une assistance linguistique à ces personnes souhaitant accéder aux services offerts par NNEPRA. Les personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais sont celles dont l'anglais n'est pas la langue maternelle et qui ont des difficultés à lire, parler, écrire ou comprendre l'anglais.

Ce plan décrit comment identifier une personne susceptible d'avoir besoin d'aide linguistique, les modalités de cette aide, la formation du personnel qui pourrait être requise et comment informer les personnes ne maîtrisant pas l'anglais qu'une aide est disponible.

Afin d'élaborer ce plan, NNEPRA a entrepris l'analyse LEP à quatre facteurs du Département des transports des États-Unis (USDOT), qui prend en compte les facteurs suivants :

1. Le nombre ou la proportion de personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais (LEP) dans la zone de service qui peuvent être prises en charge ou susceptibles de rencontrer un programme, une activité ou un service NNEPRA.
2. La fréquence à laquelle les personnes ayant des compétences limitées en anglais (LEP) entrer en contact avec les programmes, activités ou services de NNEPRA.
3. La nature et l'importance des programmes, activités ou services fournis par NNEPRA à la population ayant une maîtrise limitée de l'anglais.
4. Les ressources disponibles pour NNEPRA et le coût global de la fourniture d'une assistance aux LEP.

Un résumé des résultats de l'analyse actuelle à quatre facteurs de la NNEPRA figure dans la section suivante.

Analyse à quatre facteurs

1. Le nombre ou la proportion de personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais (LEP) dans la zone de service qui peuvent être prises en charge ou susceptibles de rencontrer un programme, une activité ou un service NNEPRA.

Pour cette analyse, NNEPRA a utilisé les estimations quinquennales de l'American Community Survey pour le Maine, le New Hampshire et le Massachusetts. Ces estimations sont jointes en annexe I.

Les pourcentages par rapport à la population totale estimée pour toutes les personnes non anglophones qui ne parlent pas bien ou pas du tout l'anglais dans le Maine, le New Hampshire et le Massachusetts figurent dans le tableau 1 ci-dessous.

Tableau 1 :

	Count	%		Count	%
English	7,451,557	91.81%	Gujarati	4,362	0.05%
Spanish	288,024	3.55%	Thai, Lao, or other Tai-Kadai languages:	3,743	0.05%
Portuguese	102,311	1.26%	Other languages of Asia:	3,695	0.05%
Chinese (incl. Mandarin, Cantonese):	71,997	0.89%	Persian (incl. Farsi, Dari)	3,471	0.04%
Haitian	35,661	0.44%	Telugu:	2,997	0.04%
Vietnamese	27,289	0.34%	Bengali	2,939	0.04%
French	17,358	0.21%	Japanese:	2,937	0.04%
Arabic:	15,719	0.19%	German	2,381	0.03%
Russian	15,017	0.19%	Other and unspecified languages:	2,310	0.03%
Khmer	12,013	0.15%	Tagalog (incl. Filipino):	2,255	0.03%
Ukrainian or other Slavic languages	11,885	0.15%	Serbo-Croatian	2,218	0.03%
Other Indo-European languages:	10,281	0.13%	Urdu	2,111	0.03%
Korean	7,291	0.09%	Armenian	1,900	0.02%
Italian	6,738	0.08%	Punjabi	1,630	0.02%
Nepali, Marathi, or other Indic languages:	6,056	0.07%	Tamil:	1,541	0.02%
Amharic, Somali, or other Afro-Asiatic languages:	5,846	0.07%	Ilocano, Samoan, Hawaiian, or other Austronesian languages:	1,307	0.02%
Greek	5,728	0.07%	Hebrew:	1,180	0.01%
Yiddish, Pennsylvania Dutch, or other West Germanic languages	5,573	0.07%	Malayalam, Kannada, or other Dravidian languages:	916	0.01%
Polish	5,308	0.07%	Hmong	281	0.00%
Hindi	5,042	0.06%	Other Native languages of North America:	182	0.00%
Swahili or other languages of Central, Eastern, and Southern Africa:	4,952	0.06%	Navajo:	27	0.00%
Yoruba, Twi, Igbo, or other languages of Western Africa:	4,851	0.06%			
			TOTAL	8,116,497	100.00%

Les « groupes fréquemment rencontrés » sont définis comme représentant 5 % ou 1 000 personnes, selon la plus petite de ces deux valeurs, de la population totale admissible aux services. D'après ces estimations, certaines langues parlées pourraient nécessiter la traduction de documents essentiels.

Depuis plus de quinze ans, NNEPRA interroge régulièrement les passagers de ses trains, la dernière enquête datant de 2022. La prochaine enquête sera menée à l'automne 2025, après la réalisation d'un important projet de maintenance des voies. Ces enquêtes comprennent des données démographiques. Un exemplaire du questionnaire de la dernière enquête est joint en annexe G.

Ces enquêtes ont montré que les usagers du Downeaster sont principalement des personnes dont la langue maternelle n'est pas un anglais courant.

Tableau 2 :

Personnes LEP du Downeaster Ridership					
	Enquête auprès des cavaliers	Anglais	Espagnol	Français	Autre
Pour cent	100%	97,3%	1,2%	0%	1,5%
Compter	334	325	4	0	5

Toutes les données de l'enquête sont conservées électroniquement.

Comme indiqué, la clientèle du Downeaster est majoritairement anglophone. L'espagnol est également présent et sera abordé plus loin. Le français, bien que non représenté dans les données de l'enquête, sera également traité ci-dessous. Plus de 20 autres langues ont été rencontrées. Par conséquent, la NNEPRA a décidé que la traduction de ces langues « autres » n'est pas rentable pour les documents imprimés à l'heure actuelle .

NNEPRA propose d'autres solutions pour les personnes ne maîtrisant pas l'anglais . NNEPRA a conclu un contrat avec un service d'interprétation téléphonique (voir point 2 ci-dessous) et propose la traduction automatique via Google Traduction sur ses deux sites web : www.amtrakdowneaster.com et www.nnepra.com . NNEPRA assure également un service de traduction sur demande.

2. La fréquence à laquelle les personnes ayant des compétences limitées en anglais (LEP) entrer en contact avec les programmes, activités ou services de NNEPRA.

La NNEPRA a évalué la fréquence des contacts, actuels ou potentiels, entre son personnel et les employés d'Amtrak et les personnes ne maîtrisant pas l'anglais . Cette évaluation inclut le suivi des demandes de renseignements par téléphone , courriel ou en personne. La NNEPRA fait appel à Certified Languages International comme service de traduction pour ses employés et ceux d'Amtrak. À ce jour, une seule demande de traduction en espagnol a été formulée auprès de ce service par un passager du Downeaster.

Les personnes ayant des compétences linguistiques limitées en espagnol représentent 3,55 % de la zone de desserte totale et près de 1,2 % des usagers de Downeaster. NNEPRA propose des horaires en espagnol et continuera de le faire. La traduction espagnole est disponible via Google Traduction sur les sites web de NNEPRA et de Downeaster .

Les personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais (LEP) représentent moins de 1 % de la zone de desserte totale du Downeaster et moins de 0,5 % de sa clientèle. Cependant, durant l'été, l'Amtrak Downeaster s'arrête à Old Orchard Beach. De nombreux touristes canadiens-français fréquentent cette région et empruntent ce service. La NNEPRA a toujours fourni des horaires en français pour répondre aux besoins de cette clientèle touristique saisonnière et continuera de le faire. La traduction française est disponible via Google Traduction sur les sites web de la NNEPRA et du Downeaster. Les touristes francophones ont exprimé leur grande satisfaction quant aux efforts déployés par la NNEPRA.

La NNEPRA continuera de suivre les enquêtes sur la fréquentation et les estimations de recensement afin d'analyser si des modifications aux documents essentiels traduits sont nécessaires.

Amtrak assure les services de réservation et d'information pour le Downeaster dans le cadre de son accord d'exploitation avec NNEPRA. Le centre d'appels d'Amtrak (1-800-USA-RAIL) propose des services d'information et de réservation en anglais et en espagnol. Amtrak n'offre pas actuellement de traduction en français par téléphone. Le pourcentage de francophones dans la zone de desserte du Downeaster est inférieur à 1 %. Si ce pourcentage venait à augmenter, des modifications des services de traduction seront envisagées.

Le site web d'Amtrak propose des traductions de son contenu en espagnol, en français et en chinois. Les deux sites web hébergés par NNEPRA, www.amtrakdowneaster.com et www.nnepra.com, offrent des traductions de leur contenu en arabe, chinois, français, allemand, portugais, somali, espagnol et dans plus de 100 autres langues grâce à l'application Google Traduction.

NNEPRA publie les horaires de l'Amtrak Downeaster en français et en espagnol.

3. La nature et l'importance des programmes, activités ou services fournis par NNEPRA à la population ayant une maîtrise limitée de l'anglais.

La NNEPRA comprend l'importance pour les personnes ne maîtrisant pas l'anglais de pouvoir utiliser les transports en commun pour répondre à leurs besoins essentiels tels que le travail, l'éducation et les soins de santé, ou simplement pour profiter d'un moment de détente. De plus, la NNEPRA doit s'assurer que tous les passagers comprennent et respectent les règles et consignes de sécurité, notamment les annonces d'arrêt faites par les contrôleurs d'Amtrak. À cette fin, la NNEPRA analyse en permanence les tendances de fréquentation afin de garantir que tous les passagers sont en mesure de comprendre les exigences.

4. Les ressources disponibles pour NNEPRA et le coût global de la fourniture d'une assistance aux LEP.

NNEPRA a évalué ses ressources disponibles afin de déterminer s'il était possible d'améliorer l'assistance aux personnes ne maîtrisant pas l'anglais. Les coûts liés à la mise à disposition d'un interprète et d'un service de traduction professionnels à la demande ont été examinés, ainsi que les coûts de traduction de documents spécifiques en cas de besoin. Un inventaire des

organisations avec lesquelles NNEPRA pourrait nouer un partenariat pour ses actions de sensibilisation et de traduction a été réalisé, et le volume de formation du personnel nécessaire à ces actions a également été pris en compte. NNEPRA fera appel à un service de traduction ou à un interprète professionnel pour assurer la traduction ou l'interprétation sur demande, moyennant un préavis suffisant.

Sur la base de l'analyse à quatre facteurs, NNEPRA a élaboré son plan LEP tel que décrit dans les sections suivantes.

Rechercher activement les personnes ne maîtrisant pas l'anglais qui pourraient avoir besoin d'une assistance linguistique :

1. Examinez les dossiers pour voir si des demandes d'assistance linguistique ont été reçues par le passé, que ce soit lors de réunions ou par téléphone, afin de déterminer si une assistance linguistique pourrait être nécessaire lors de futurs événements ou réunions.
2. Accueillez personnellement les participants à leur arrivée aux événements parrainés par NNEPRA. En engageant la conversation de manière informelle, vous pourrez évaluer le niveau d'anglais de chacun.
3. Continuez à surveiller les données d'enquête pour détecter tout changement au sein des populations ayant des compétences limitées en anglais.

Poursuivre l'amélioration des mesures d'assistance linguistique :

De nombreuses mesures d'assistance linguistique, en plus de celles existantes, ont été mises à la disposition des personnes ne maîtrisant pas l'anglais depuis le dernier Plan, notamment l'ajout de services linguistiques oraux et écrits, et de nouvelles mesures sont en cours de mise en œuvre.

1. L'avis concernant les services d'interprétation sur demande a été publié sur le site web www.nnepra.com et peut être consulté ici : <http://www.nnepra.com/about>.
2. La politique relative au titre VI de la NNEPRA et le plan LEP sont publiés sur le site web de l'agence, www.nnepra.com, dans toutes les langues nécessaires.
3. Le formulaire de plainte de la NNEPRA est disponible dans toutes les langues nécessaires.
4. NNEPRA a conclu un contrat avec un service de traduction téléphonique afin d'être disponible en permanence.
5. La formation du personnel relative au Titre VI a eu lieu le 3 février 2025 et est également proposée aux nouvelles recrues. Elle comprend :
 - a. Informations sur les procédures du titre VI de la NNEPRA et les responsabilités des LEP ;
 - b. Description des services d'assistance linguistique offerts au public;
 - c. demandes d'assistance linguistique ;
 - d. Procédure de traitement des plaintes potentielles relevant du Titre VI/LEP.
6. NNEPRA a confié à Amtrak l'installation de panneaux d'information voyageurs (PIDS) dans les six gares de Downeaster, dans le Maine. Ces panneaux, conformes aux normes d'accessibilité, sont disponibles en formats visuel et sonore. Ils affichent notamment les horaires d'arrivée des trains et les retards.
7. Un nouveau poste au sein du personnel de la NNEPRA, celui de gestionnaire des subventions et de la conformité, qui englobe les rôles de liaison en matière de droits civils

et de DBELO, a été créé en août 2023 pour assurer la conformité aux exigences et aux efforts du Titre VI.

Techniques de sensibilisation

Lorsque le personnel prépare un document ou planifie une réunion pour laquelle le public cible est censé inclure des personnes ne maîtrisant pas l'anglais, ces documents, avis de réunion, prospectus et ordres du jour seront imprimés dans une langue alternative en fonction de la population connue ne maîtrisant pas l'anglais.

NNEPRA se coordonne en permanence avec GPCOG, PACTS et les autres fournisseurs de transport du Grand Portland afin d'identifier toute nouvelle population croissante de personnes ayant une maîtrise limitée de l'anglais et leur langue.

Les cartes « Je parle » sont mises à la disposition de tous les employés de NNEPRA, des employés du Downeaster Café et des employés d'Amtrak Downeaster.

Les rapports du personnel et des équipages de train sur la fréquence d'utilisation des cartes « Je parle » permettront de déterminer si la NNEPRA doit ajouter des ressources dans d'autres langues.

Des interprètes seront mis à disposition sur demande. À ce jour, aucune demande de traduction de documents n'a été formulée.

Disposition de la sphère de sécurité

NNEPRA a fourni une traduction écrite des horaires de Downeaster en français et en espagnol, qui comprend la déclaration de non-discrimination et le processus/formulaire pour déposer une plainte comme décrit ci-dessus.

Suivi et mise à jour du plan LEP

NNEPRA mettra à jour le Plan LEP conformément aux exigences du Département des Transports des États-Unis (USDOT). Ce plan sera au minimum révisé et mis à jour dès que les données du prochain recensement américain seront disponibles, ou lorsqu'il apparaîtra clairement que la concentration de personnes ne maîtrisant pas l'anglais est plus élevée dans la zone de desserte de NNEPRA. Un incident ou une demande sera signalé à NNEPRA, ou le recensement déterminera que la population ne maîtrisant pas l'anglais a dépassé les seuils de l'analyse à quatre facteurs précédente. Le suivi et la documentation sont assurés par le responsable des programmes de subventions et de la conformité (GCM) de NNEPRA, qui est la personne de contact pour le Plan LEP. Toutes les demandes de renseignements, commentaires ou plaintes, par téléphone, courriel ou courrier, sont transmis au GCM. Un registre de ces demandes, commentaires et plaintes est tenu. Les mises à jour requises à partir de ce registre comprendront les éléments suivants :

1. Le nombre de contacts documentés avec des personnes ne maîtrisant pas l'anglais (LEP) rencontrés annuellement ;
2. Comment les besoins des personnes ayant des compétences limitées en anglais ont été pris en compte ;

3. Détermination de la population actuelle de personnes ne maîtrisant pas l'anglais dans la zone de service ;
4. Déterminer si le besoin en services de traduction a changé ;
5. Déterminer si les programmes locaux d'assistance linguistique ont été efficaces et suffisants pour répondre aux besoins ;
6. Déterminer si les ressources financières de NNEPRA sont suffisantes pour financer les ressources d'assistance linguistique nécessaires ;
7. Déterminer si NNEPRA s'est pleinement conformée aux objectifs de ce plan LEP ;
8. Déterminer si des plaintes ont été reçues concernant le manquement de NNEPRA à répondre aux besoins des personnes relevant de NNEPRA.

Diffusion du plan LEP de la NNEPRA

Le plan LEP actuel de la NNEPRA et le plan du titre VI sont disponibles sur le site Web de la NNEPRA à l' [adresse http://www.nnepra.com/about](http://www.nnepra.com/about).

Toute personne ou organisation ayant accès à Internet pourra consulter et télécharger le plan sur le site web de la NNEPRA. Elle pourra également en faire la demande par téléphone, fax, courrier ou en personne ; un exemplaire lui sera alors fourni gratuitement. Les personnes ne maîtrisant pas l'anglais peuvent demander une traduction du plan, que la NNEPRA leur fournira dans la mesure du possible.

Les questions ou commentaires concernant le plan LEP peuvent être soumis à :

NNEPRA

À l'attention du responsable des droits civiques

75, rue Commercial Ouest, bureau n° 104

Portland, Maine 04101

Téléphone : 207-780-1000

Annexe H : Estimations quinquennales ME-MA-NH

Langue parlée

Table: ACSDT5Y2023.B16001

Language Spoken at Home by Ability to Speak English for the Population 5 Years and Over		United States ¹ Census Bureau
Note: The table shown may have been modified by user selections. Some information may be missing.		
DATA NOTES		
TABLE ID:	B16001	
SURVEY/PROGRAM:	American Community Survey	
VINTAGE:	2023	
DATASET:	ACSDT5Y2023	
PRODUCT:	ACS 5-Year Estimates Detailed Tables	
UNIVERSE:	Population 5 years and over	
MLA:	U.S. Census Bureau, U.S. Department of Commerce. "Language Spoken at Home by Ability to Speak English for the Population 5 Years and Over." American Community Survey, ACS 5-Year Estimates Detailed Tables, Table B16001, https://data.census.gov/table/ACSDT5Y2023.B16001?q=Maine&t=Language+Spoken+at+Home&g=0400000U523,25,33 . Accessed on 7 Jul 2025.	
FTP URL:	None	
API URL:	https://api.census.gov/data/2023/acs/acs5	
USER SELECTIONS		
GEOS	Maine; New Hampshire; Massachusetts	
TOPICS	Language Spoken at Home	
EXCLUDED COLUMNS	None	
APPLIED FILTERS	None	
APPLIED SORTS	None	
PIVOT & GROUPING		
PIVOT COLUMNS	None	
PIVOT MODE	Off	
ROW GROUPS	None	
VALUE COLUMNS	None	
WEB ADDRESS	https://data.census.gov/table/ACSDT5Y2023.B16001?q=Maine&t=Language+Spoken+at+Home&g=0400000U523,25,33	
TABLE NOTES		
	Although the American Community Survey (ACS) produces population, demographic and housing unit estimates, the decennial census is the official source of population totals for April 1st of each decennial year. In between censuses, the Census Bureau's Population Estimates Program produces and disseminates the official estimates of the population for the nation, states, counties, cities, and towns and estimates of housing units and the group quarters population for states and counties.	
	Information about the American Community Survey (ACS) can be found on the ACS website. Supporting documentation including code lists, subject definitions, data accuracy, and statistical testing, and a full list of ACS tables and table shells (without estimates) can be found on the Technical Documentation section of the ACS website. Sample size and data quality measures (including coverage rates, allocation rates, and response rates) can be found on the American Community Survey website in the Methodology section.	
	Source: U.S. Census Bureau, 2019-2023 American Community Survey 5-Year Estimates	
	ACS data generally reflect the geographic boundaries of legal and statistical areas as of January 1 of the estimate year. For more information, see Geography Boundaries by Year.	
	Data are based on a sample and are subject to sampling variability. The degree of uncertainty for an estimate arising from sampling variability is represented through the use of a margin of error. The value shown here is the 90 percent margin of error. The margin of error can be interpreted roughly as providing a 90 percent probability that the interval defined by the estimate minus the margin of error and the estimate plus the margin of error (the lower and upper confidence bounds) contains the true value. In addition to sampling variability, the ACS estimates are subject to nonsampling error (for a discussion of nonsampling variability, see ACS Technical Documentation). The effect of nonsampling error is not represented in these tables.	
	Users must consider potential differences in geographic boundaries, questionnaire content or coding, or other methodological issues when comparing ACS data from different years. Statistically significant differences shown in ACS Comparison Profiles, or in data users' own analysis, may be the result of these differences and thus might not necessarily reflect changes to the social, economic, housing, or demographic characteristics being compared. For more information, see Comparing ACS Data.	
	In 2016, changes were made to the languages and language categories presented in tables B16001, C16001, and B16002. For more information, see: 2016 Language Data User note.	
	Geographical restrictions have been applied to Table B16001 - LANGUAGE SPOKEN AT HOME BY ABILITY TO SPEAK ENGLISH FOR THE POPULATION 5 YEARS AND OVER for the 5-year data estimates. These restrictions are in place to protect data privacy for the speakers of smaller languages. Geographic areas published for the 5-year B16001 table include: Nation (010), States (040), Metropolitan Statistical Area-Metropolitan Divisions (314), Combined Statistical Areas (330), Congressional Districts (500), and Public Use Microdata Sample Areas (PUMAs) (795). For more information on these geographical delineations, see the Metropolitan Statistical Area Reference Files. County and tract-level data are no longer available for table B16001; for specific language data for these smaller geographies, please use table C16001. Additional languages are also available in the Public Use Microdata Sample (PUMS), at the State and Public Use Microdata Sample Area (PUMA) levels of geography.	
	Estimates of urban and rural populations, housing units, and characteristics reflect boundaries of urban areas defined based on 2020 Census data. As a result, data for urban and rural areas from the ACS do not necessarily reflect the results of ongoing urbanization.	
	Explanation of Symbols: - The estimate could not be computed because there were an insufficient number of sample observations. For a ratio of medians estimate, one or both of the median estimates falls in the lowest interval or highest interval of an open-ended distribution. For a 5-year median estimate, the margin of error associated with a median was larger than the median itself. N The estimate or margin of error cannot be displayed because there were an insufficient number of sample cases in the selected geographic area. (X) The estimate or margin of error is not applicable or not available. median- The median falls in the lowest interval of an open-ended distribution (for example "2,500-") median+ The median falls in the highest interval of an open-ended distribution (for example "250,000+"). ** The margin of error could not be computed because there were an insufficient number of sample observations. *** The margin of error could not be computed because the median falls in the lowest interval or highest interval of an open-ended distribution. **** A margin of error is not appropriate because the corresponding estimate is controlled to an independent population or housing estimate. Effectively, the corresponding estimate has no sampling error and the margin of error may be treated as zero.	
COLUMN NOTES	None	

Table: ACSDT5Y2023.R16001

	Maine		Massachusetts		New Hampshire	
Label	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error
Total:	1,314,485	±276	6,642,060	±207	1,324,629	±170
Speak only English	1,236,009	±1,951	4,997,488	±13,261	1,218,060	±2,783
Spanish:	12,179	±893	635,368	±5,033	35,239	±1,565
Speak English "very well"	9,280	±684	362,786	±4,048	22,696	±1,454
Speak English less than "very well"	2,899	±483	272,582	±4,983	12,543	±1,079
French (incl. Cajun):	31,675	±1,336	44,697	±2,524	15,637	±1,269
Speak English "very well"	25,803	±1,257	36,064	±2,090	12,784	±1,049
Speak English less than "very well"	5,872	±593	8,633	±947	2,853	±559
Italian:	130	±139	85,190	±4,155	562	±279
Speak English "very well"	130	±139	49,737	±2,645	354	±206
Speak English less than "very well"	0	±26	35,453	±2,448	208	±146
Italian:	1,105	±352	26,278	±2,003	1,166	±327
Speak English "very well"	992	±335	19,760	±1,780	1,059	±303
Speak English less than "very well"	113	±70	6,518	±705	107	±68
Portuguese:	2,453	±550	220,320	±6,415	5,711	±1,122
Speak English "very well"	1,341	±327	120,747	±4,029	4,085	±928
Speak English less than "very well"	1,112	±347	99,573	±3,509	1,626	±397
German:	3,009	±428	16,921	±1,386	3,981	±647
Speak English "very well"	2,564	±370	15,518	±1,294	3,448	±561
Speak English less than "very well"	445	±204	1,403	±307	533	±238
Yiddish, Pennsylvania Dutch or other West Germanic languages:	1,714	±693	3,519	±805	340	±183
Speak English "very well"	1,582	±678	3,170	±654	340	±183
Speak English less than "very well"	132	±95	349	±202	0	±29
Greek:	617	±288	20,001	±1,515	2,446	±677
Speak English "very well"	464	±205	14,873	±1,312	1,999	±658
Speak English less than "very well"	153	±197	5,128	±706	447	±186
Russian:	1,244	±453	35,709	±2,726	2,324	±534
Speak English "very well"	1,005	±387	21,594	±1,810	1,661	±429
Speak English less than "very well"	239	±127	14,115	±1,462	663	±277
Polish:	701	±220	15,279	±1,447	1,108	±280
Speak English "very well"	544	±192	10,294	±1,078	942	±259
Speak English less than "very well"	157	±76	4,985	±759	166	±79
Serbo-Croatian:	246	±161	4,602	±959	1,197	±517
Speak English "very well"	161	±152	3,034	±685	632	±298
Speak English less than "very well"	85	±77	1,568	±523	565	±274
Ukrainian or other Slavic languages:	726	±267	10,119	±1,032	1,040	±305
Speak English "very well"	650	±250	7,037	±807	864	±259
Speak English less than "very well"	76	±69	3,082	±507	176	±100
Armenian:	170	±117	5,798	±1,080	218	±115
Speak English "very well"	124	±89	3,974	±704	188	±106
Speak English less than "very well"	46	±71	1,824	±759	30	±33
Persian (incl. Farsi, Dari):	845	±419	8,265	±976	406	±193
Speak English "very well"	424	±262	5,416	±747	205	±117
Speak English less than "very well"	421	±225	2,849	±600	201	±161
Gujarati:	2	±3	13,231	±1,383	724	±343
Speak English "very well"	2	±3	8,996	±963	597	±263
Speak English less than "very well"	0	±26	4,235	±814	127	±119
Hindi:	492	±184	30,245	±2,010	1,671	±496
Speak English "very well"	342	±132	25,597	±1,792	1,427	±474
Speak English less than "very well"	150	±114	4,648	±935	244	±121
Urdu:	76	±67	8,865	±1,413	434	±239
Speak English "very well"	45	±44	6,838	±1,167	381	±238
Speak English less than "very well"	31	±47	2,027	±402	53	±50
Punjabi:	0	±26	4,131	±986	246	±302
Speak English "very well"	0	±26	2,674	±644	73	±121
Speak English less than "very well"	0	±26	1,457	±471	173	±204
Bengali:	185	±168	9,671	±1,482	378	±262
Speak English "very well"	116	±92	6,836	±1,105	343	±255
Speak English less than "very well"	69	±88	2,835	±721	35	±39
Nepali, Marathi, or other Indic languages:	49	±42	15,880	±1,549	3,296	±731
Speak English "very well"	47	±41	11,301	±1,196	1,821	±450
Speak English less than "very well"	2	±3	4,579	±748	1,475	±489
Other Indo-European languages:	1,430	±375	29,570	±2,137	2,185	±526
Speak English "very well"	1,222	±359	20,023	±1,578	1,659	±423

Table: ACSDT5Y2023.B16001

	Maine		Massachusetts		New Hampshire	
Label	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error
Speak English less than "very well"	208	±86	9,547	±1,161	526	±175
Telugu:	114	±88	12,041	±1,130	1,533	±464
Speak English "very well"	114	±88	9,478	±864	1,099	±355
Speak English less than "very well"	0	±26	2,563	±674	434	±254
Tamil:	74	±62	11,152	±1,243	1,154	±431
Speak English "very well"	55	±57	9,645	±1,099	1,139	±431
Speak English less than "very well"	19	±28	1,507	±366	15	±17
Malayalam, Kannada, or other Dravidian languages:	46	±36	6,624	±988	962	±420
Speak English "very well"	46	±36	5,780	±910	890	±397
Speak English less than "very well"	0	±26	844	±283	72	±60
Chinese (Ind., Mandarin, Cantonese):	2,550	±474	142,640	±3,383	4,999	±754
Speak English "very well"	1,452	±359	74,043	±2,071	2,697	±538
Speak English less than "very well"	1,098	±302	68,597	±2,401	2,302	±458
Japanese:	692	±256	9,259	±1,023	1,007	±364
Speak English "very well"	493	±195	6,646	±891	892	±357
Speak English less than "very well"	209	±105	2,613	±467	115	±72
Korean:	643	±209	17,974	±1,450	1,682	±393
Speak English "very well"	420	±166	11,806	±982	782	±210
Speak English less than "very well"	223	±122	6,168	±729	900	±312
Hmong:	5	±9	931	±495	0	±29
Speak English "very well"	5	±9	650	±425	0	±29
Speak English less than "very well"	0	±26	281	±151	0	±29
Vietnamese:	1,156	±312	43,801	±2,904	1,760	±500
Speak English "very well"	309	±127	18,330	±1,578	789	±240
Speak English less than "very well"	847	±254	25,471	±1,992	971	±463
Khmer:	1,116	±409	21,330	±1,841	397	±172
Speak English "very well"	590	±240	10,030	±1,006	210	±92
Speak English less than "very well"	526	±221	11,300	±1,281	187	±134
Thai, Lao, or other Tai-Kadai languages:	802	±291	6,617	±852	756	±293
Speak English "very well"	455	±170	3,632	±556	345	±185
Speak English less than "very well"	347	±173	2,985	±487	411	±221
Other languages of Asia:	338	±186	10,823	±1,425	889	±415
Speak English "very well"	304	±184	7,564	±1,055	487	±190
Speak English less than "very well"	34	±41	3,259	±675	402	±294
Tagalog (Ind., Filipino):	1,381	±363	8,092	±905	2,138	±548
Speak English "very well"	1,058	±297	6,509	±779	1,789	±495
Speak English less than "very well"	323	±130	1,583	±340	349	±165
Ilocano, Samoan, Hawaiian, or other Austronesian languages:	394	±195	3,319	±727	747	±289
Speak English "very well"	296	±129	2,486	±496	371	±184
Speak English less than "very well"	98	±92	833	±376	376	±201
Arabic:	2,154	±636	40,726	±3,234	2,565	±571
Speak English "very well"	1,062	±329	26,886	±2,195	1,778	±402
Speak English less than "very well"	1,092	±403	13,840	±1,627	787	±281
Hebrew:	194	±123	8,488	±1,031	402	±182
Speak English "very well"	194	±123	7,338	±880	372	±173
Speak English less than "very well"	0	±26	1,150	±328	30	±48
Amharic, Somali, or other Afro-Asiatic languages:	3,005	±755	10,083	±1,616	672	±416
Speak English "very well"	1,782	±558	5,793	±1,046	339	±227
Speak English less than "very well"	1,223	±343	4,290	±885	333	±227
Yoruba, Twi, Igbo, or other languages of Western Africa:	678	±288	19,906	±1,889	694	±253
Speak English "very well"	534	±194	15,293	±1,628	600	±225
Speak English less than "very well"	144	±163	4,613	±737	94	±120
Swahili or other languages of Central, Eastern, and Southern Africa:	2,048	±513	17,193	±1,826	2,818	±672
Speak English "very well"	1,305	±422	13,838	±1,678	1,964	±617
Speak English less than "very well"	743	±257	3,355	±688	854	±286
Navajo:	24	±27	41	±31	0	±29
Speak English "very well"	8	±16	30	±24	0	±29
Speak English less than "very well"	16	±24	11	±16	0	±29
Other Native languages of North America:	932	±177	623	±202	199	±180
Speak English "very well"	846	±171	564	±193	162	±175

Table: ACSDTSY2023.B16001

Label	Maine		Massachusetts		New Hampshire	
	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error	Estimate	Margin of Error
Speak English less than "very well"	86	±39	59	±67	37	±34
Other and unspecified languages:	1,082	±412	9,250	±1,245	886	±364
Speak English "very well"	793	±344	7,358	±1,128	757	±350
Speak English less than "very well"	289	±198	1,892	±425	129	±73

Annexe I : Plan de participation du public de PACTS, mise à jour 2025

URL :

<https://www.gpcog.org/DocumentCenter/View/4117/PACTS-PIP-2025-Updated-12925>



PUBLIC INVOLVEMENT PLAN

2025 Update

PACTS

Public Involvement Plan

2025 Update

PACTS

PORTLAND AREA COMPREHENSIVE
TRANSPORTATION SYSTEM

This Plan was prepared by the Greater Portland Council of Governments:

Shukria Wiar – Senior Planner and Community Engagement Manager

Laura Qualey – Regional Transportation Planner

Maggie Johnson – Community Engagement Coordinator

Andrew Clark – Transit Program Manager

Chris Chop – Transportation Director

Becca Hoskins - Communications Specialist

Photos courtesy of Tom Bell

This document is available online at www.gpcog.org/623/Public-Involvement-Plan

Greater Portland Council of Governments

970 Baxter Boulevard, Suite 201

Portland, ME 04103

Phone: 207-774-9891 (dial 711 for Maine Relay Services/TTY)

Fax: 207-774-7149

info@gpcog.org

If you or someone you know needs this document in a language other than English, please email info@gpcog.org and include in the subject line: I need [LANGUAGE] translation for the Public Involvement Plan document.

info@gpcog.org إلی ی نورتک لیل دی رب لاسر ای جری، ەزی لچن لیل ری غ ە غلب ە قی ثول ە ذه ی لیل ە ج احب ە فرعت صخش ی أ و أ تنک اذک
عوضوم لیل ە ناخ ی ف ی لی ام عوضوو: I need Arabic translation for the Public Involvement Plan document.

Si vous-même ou une personne que vous connaissez avez besoin de ce document dans une langue autre que l'anglais, veuillez envoyer un courriel à info@gpcog.org et indiquer ce qui suit dans l'objet du message : I need French translation for the Public Involvement Plan document.

Se você ou alguém que você conhece precisar deste documento em um idioma diferente do inglês, envie um e-mail para info@gpcog.org e inclua o seguinte no assunto: I need Portuguese translation for the Public Involvement Plan document.

Haddii adiga ama qof aad taqaanid uu u baahan yahay dukumintigan luqad aan Ingiriisi ahayn, fadlan iimayl u dir info@gpcog.org oo ku qor qaybta mawduuca: I need Somali translation for the Public Involvement Plan document.

Si usted o alguien que conoce necesita este documento en un idioma diferente al inglés, por favor envíe un correo electrónico a info@gpcog.org e incluya lo siguiente en la línea de asunto: I need Spanish translation for the Public Involvement Plan document.

CONTENTS

I. Executive Summary 4

II. Introduction 5

III. PACTS – History, Structure & Governance 7

IV. Public Participation Requirements 11

V. Goals & Strategies 13

VI. Public Involvement Policies & Practices 19

VII. Evaluation 27

APPENDICES

- A. Inclusive Planning Toolkit
- B. Implementation Matrix
- C. Mobility For All Program
- D. PACTS Title VI/Non-Discrimination Program

I. EXECUTIVE SUMMARY

PACTS – the Portland Area Comprehensive Transportation System – created this updated Public Involvement Plan to drive its effort to better engage the public in the transportation decision-making process.

PACTS believes that broad and robust public involvement will result in transportation investments that better address the transportation needs of all those using the system. This plan provides guidance and tools for member municipalities, staff, and consultants on policies, requirements, and best practices for achieving robust and accessible public engagement.

HISTORY, STRUCTURE & GOVERNANCE

PACTS was designated in 1975 as the federally mandated Metropolitan Planning Organization (MPO) for the Greater Portland region. As an MPO, PACTS is responsible for ensuring compliance with all applicable federal laws, including those governing civil rights, accessibility, and public participation.

PACTS is governed by the Policy Board with support from the Executive Board, Regional Transportation Advisory Committee (RTAC), and ad hoc working groups. The Greater Portland Council of Governments (GPCOG) is the organizational home for PACTS, providing staffing for its committees as well as project management and technical assistance for its planning and studies.

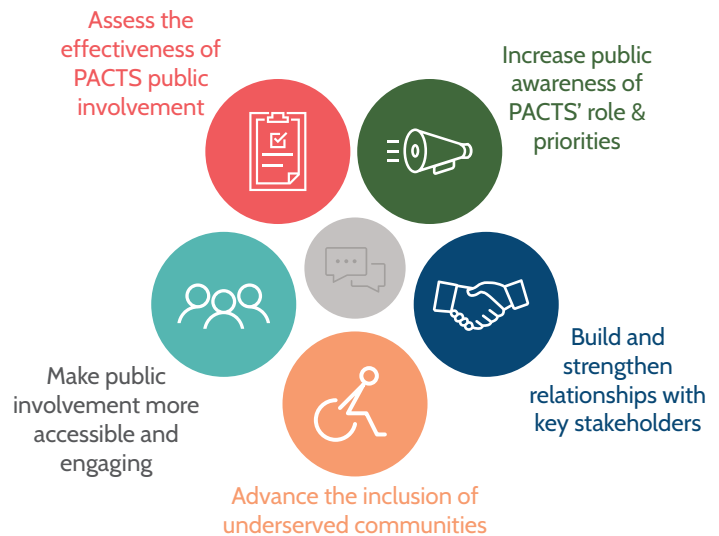
PUBLIC PARTICIPATION REQUIREMENTS

This Public Involvement Plan is required by the Federal Transit Administration and the Federal Highway Administration. The plan will be updated every two years to align with the Unified Planning Work Program. The next update is scheduled for 2027.

PUBLIC INVOLVEMENT POLICIES & PRACTICES

PACTS offers a wide range of methods for stakeholders and the public to receive information, provide input, and influence transportation planning. These methods are designed to be flexible, multilingual, and accessible to people with disabilities, consistent with Americans with Disabilities Act (ADA) standards and federal Limited English Proficiency (LEP) guidance.

GOALS & STRATEGIES Public Involvement Plan



During the development and adoption of federally required plans and programs, including the Long-Range Transportation Plan (LRTP), Transportation Improvement Program (TIP), and Unified Planning Work Program (UPWP), PACTS follows specific timelines and requirements for public noticing and comment, which are outlined in this plan.

Public notices, online tools, community partnerships, and culturally appropriate outreach strategies help ensure that all residents, especially traditionally underserved residents, have the opportunity to be meaningfully involved in shaping the region's transportation future.

EVALUATION

With this update of the Public Involvement Plan, PACTS is including an updated implementation matrix for tracking engagement goals and strategies, to be updated annually. PACTS will also develop and adopt performance measures and draft a Measures of Effectiveness report every two years, when the Public Involvement Plan is updated.

II. INTRODUCTION

PACTS believes that transportation decisions are best made when informed by broad public engagement. The more robust and diverse public involvement PACTS has when making important transportation investments, the better PACTS can address the transportation needs of the people using the system. Additionally, as a federally-designated Metropolitan Planning Organization (MPO), PACTS is required to engage in a regional planning process that creates opportunities for public participation in its plans, studies, and projects.

PACTS is firmly committed to upholding the principles of Title VI of the Civil Rights Act and accessibility standards under the Americans with Disabilities Act (ADA) and Section 508 of the Rehabilitation Act. This means serving all people, regardless of race, color, national origin, disability, or Limited English Proficiency (LEP).

This Public Involvement Plan serves as both a practical handbook and an aspirational guide for all transportation planning and investments processes in the PACTS region. It outlines core policies, legal requirements, inclusive engagement strategies, and best practices for informing, involving, and empowering the public.

WHO SHOULD USE THIS PLAN

This plan is intended for use by all individuals and organizations involved in transportation planning

in the PACTS region, including:

- GPCOG (the organizational home of PACTS, which provides staffing for all PACTS work)
- Southern Maine Planning and Development Commission
- Consulting firms and technical partners
- Member municipalities
- Transit agency staff and governing boards
- Elected leaders and public officials
- Community-based organizations and advocacy groups
- People who live, work, travel, and play in the region

A list of acronyms used in this plan and transportation planning is available at www.gpcog.org/635/Glossary-of-Terms



ABOUT THIS UPDATE

PACTS updated its Public Involvement Plan to incorporate the latest requirements and regional engagement practices. This builds on the previous 2019 update, which included input from PACTS committees, stakeholders, and the public to advance the capacity and quality of PACTS' public involvement. The Public Involvement Plan guides PACTS' efforts to meaningfully involve the public in transportation decision-making.

PACTS Public Involvement Summary



INFORM

PACTS provides information to the public

- GPCOG website
- Press releases and conferences
- Digital newsletter
- Social media posts
- Let's Connect Greater Portland radio show



ENGAGE

PACTS gathers data, opinions and options from the public

- Public meetings & workshops
- Listening sessions
- Community tabling events
- Public polls/surveys
- Partnerships with stakeholder orgs



COLLABORATE

PACTS collaborates with the public and other stakeholders on plans, programs and projects

- Standing committees
- Project advisory groups



ADOPT & IMPLEMENT

PACTS adopts and implements plans, programs and projects

- Plans, programs and projects will reflect public input and regional priorities, including:
 - Long-Range Transportation Plan
 - Unified Planning Work Program
 - Transportation Improvement Program

HOW TO PARTICIPATE

- Attend a public meeting
- Listen to the radio show/podcast on WMPG 90.9 FM or wherever you get your podcasts
- Take public surveys and participate in public polls
- Join a committee
- Sign up for the GPCOG newsletter
- Want to learn more?
 - Visit <https://gpcog.org/223/Civil-Rights-Community-Engagement>

III. PACTS – HISTORY, STRUCTURE, & GOVERNANCE

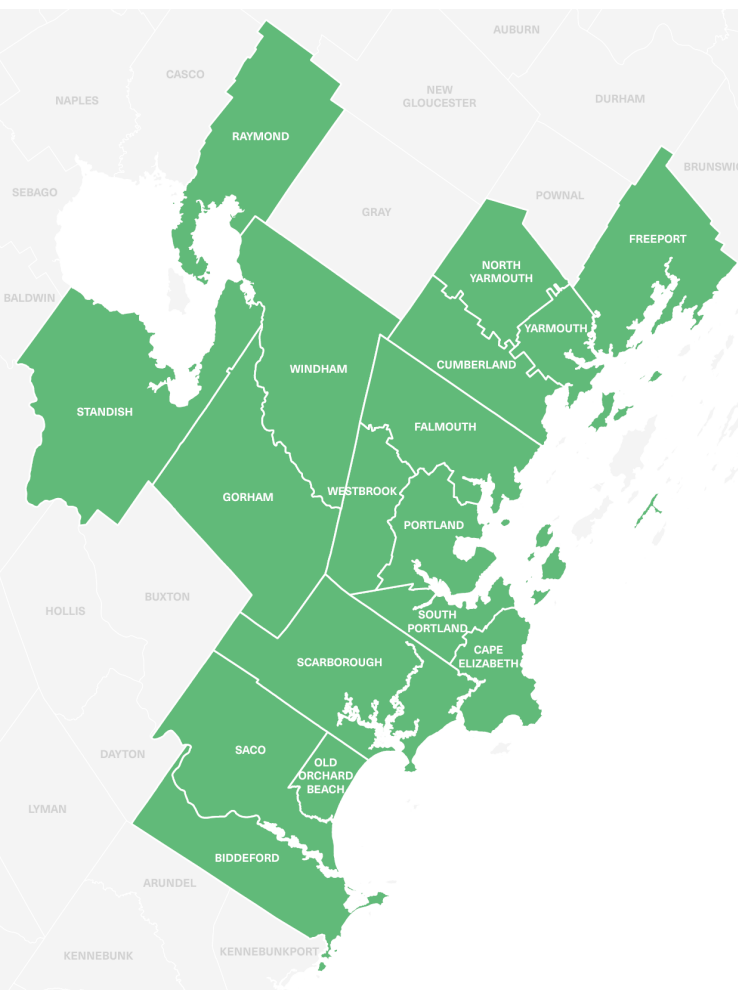
PACTS plays a critical role in people's daily lives and the regional economy through its planning and programming decisions. PACTS was designated in 1975 as the federally mandated MPO for the Greater Portland region. The federal government established MPOs in all urbanized areas of the country in order to improve the coordination of transportation planning and investment decisions by states, municipalities, and public transportation providers. PACTS oversees transportation studies, identifies needs, and sets priorities for federal transportation funds available to the area as well as state and local contributions.

THE PACTS REGION

The PACTS region encompasses 17 municipalities with a total population of approximately 295,000 people. The region spans two counties and includes rural, suburban, and urban municipalities. It is the largest urbanized area in Maine and home to the state's largest public transit network. While many rural areas of the state are losing population, the PACTS region has grown steadily over the past several decades.

GOVERNANCE AND ORGANIZATION

PACTS' highest level of governance is its Policy Board. The Policy Board is supported by the Executive Board, Regional Transportation Advisory Committee (RTAC), and ad hoc working groups. The membership and roles of these committees are described in detail in the next section "PACTS Governance". GPCOG is the organizational home for PACTS, providing staffing for its committees as well as project management and technical assistance for its planning and studies.



THE 3-Cs PLANNING PROCESS

MPOs carry out a continuing, cooperative, and comprehensive (3-C) planning process in partnership with MaineDOT, public transit operators, and other agencies that undertake transportation planning and project selection in urban areas. The 3-C process is:

- 1. Continuous: The process is ongoing and cyclical.*
- 2. Cooperative: Transportation stakeholders work together to develop the best strategies for a metropolitan area.*
- 3. Comprehensive: Programs and strategies address all modes of transportation, all options, and the benefits and drawbacks of all alternatives.*

CORE PLANS AND PROGRAMS

PACTS provides a continuing, coordinated, and comprehensive planning process for the Greater Portland urbanized area and serves as a forum for collaborative decision-making among members. PACTS approves the use of FHWA and FTA funds for transportation investments in the PACTS area, and produces the following federally required plans and documents:

- **LONG RANGE TRANSPORTATION PLAN:** Long Range Transportation Plans, or LRTPs, are required of each MPO through an Act of Congress. Every 4-5 years PACTS is required to adopt a new or updated LRTP looking forward at least 20 years. The LRTP describes a long-term regional vision for transportation investments and identifies the policies, goals, and strategies needed to meet the region's demand for transportation services. In 2022, PACTS adopted Connect 2045, its most recent LRTP.
- **TRANSPORTATION IMPROVEMENT PROGRAM:** The TIP is a four-year, fiscally constrained programming of FHWA and FTA funded investments that are scheduled within each MPO. The TIP lists all projects to be completed with available federal funds in the PACTS area, including those programmed by MaineDOT. The PACTS TIP is updated annually and is included in the State Transportation Improvement Program (STIP).
- **UNIFIED PLANNING WORK PROGRAMS:** The UPWP describes transportation studies and other planning tasks that PACTS intends to undertake in its region with federal, state and local planning funds. PACTS updates its UPWP every two years, during odd-numbered calendar years.
- **PUBLIC INVOLVEMENT PLAN:** Public involvement is a key component of the transportation planning process. PACTS is required to have an approved Public Involvement Plan that provides citizens with complete information, timely public notice, and opportunities for early and continuing involvement in the transportation planning process. PACTS must update its plan as needed to stay current with relevant federal regulations. This plan serves as PACTS' Public Involvement Plan.
- **TITLE VI/NON-DISCRIMINATION PROGRAM:** PACTS must also have a program for complying with federal civil rights protections including Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and other non-discrimination statutes, regulations, and authorities. PACTS updates its Title VI/Non-Discrimination Program every three years.
- **MOBILITY FOR ALL PROGRAM:** This program involves a broad range of community members and organizations in improving transportation access for people with barriers. Mobility for All initiatives use inclusive practices to engage older adults, people with disabilities, people of color, Native American/Indian Tribal organizations, and other underserved communities in transportation planning and decision-making. See appendix C



COMMITTEE STRUCTURE

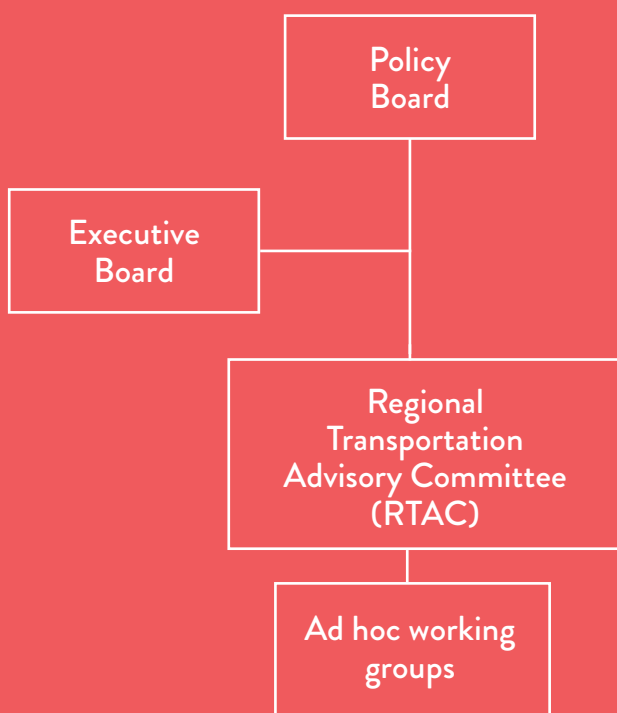
PACTS has three standing committees to inform its decision-making:

- **POLICY BOARD:** The Policy Board is the primary decision-making body of PACTS. Among other responsibilities, it oversees the strategic direction of PACTS, endorses or adopts all projects, plans, policies, and procedures, and approves budget recommendations. The Policy Board is comprised of voting representatives from all PACTS member municipalities and transit agencies, as well as representatives from MaineDOT, Maine Turnpike Authority, and other key stakeholders.
- **EXECUTIVE BOARD:** The Executive Board is a subset of the Policy Board and has decision-making authority on items that are administrative or time-sensitive in nature.
- **REGIONAL TRANSPORTATION ADVISORY COMMITTEE:** The Regional Transportation Advisory Committee (RTAC) is an advisory committee to the Policy and Executive Boards; and in that role provides guidance to staff, reviews materials, and recommends various actions to the Policy and Executive Boards. The general public has several ways to participate in the

meetings of these committees. The committees are explained in more detail below. All meetings of PACTS committees are open to the public, and the agendas include an opportunity for public comment.

The PACTS Bylaws, available on our website (www.gpcog.org/622/Transportation), include procedures and protocols for PACTS committee meetings.

PACTS Committee Structure



WHAT IS AN MPO?

Metropolitan Planning Organizations, or MPOs, provide a critical link in the chain of planning and decision-making that serve to build our nation's transportation system.

Over the last century, regional economies have emerged that span local government boundaries and often state lines. The fragmented political authority in most metropolitan areas makes it difficult to address regional transportation impacts and needs. The Federal-Aid Highway Act of 1962, which originated largely in response to the construction of the Interstate Highway System, sought to address this shortcoming by requiring states to establish MPOs for any urbanized area with a population greater than 50,000. Composed of local elected officials and state agency representatives, MPOs review and approve transportation investments in metropolitan areas.

The Act required, as a condition attached to federal financial assistance, that transportation projects in urban areas be based on a continuing, comprehensive, urban transportation planning process undertaken cooperatively by the states and local governments. (Also known as the 3-C, "continuing, comprehensive, and cooperative" Process).

While state Departments of Transportation build and manage our Interstate Highway System, and cities and counties represent local priorities and needs, the nation's MPOs provide the regional perspective that enables surface transportation projects to be planned and delivered at the right scale.



IV. PUBLIC PARTICIPATION REQUIREMENTS

As an MPO, PACTS is required to follow certain federal and state rules and regulations. Also, Maine's Sensible Transportation Policy Act (STPA) requires the state's four MPOs to establish and follow public participation processes that are effective, timely, and efficient.

The federal rules for public participation in transportation planning are found in Title 23 of the United States Code of Federal Regulations (CFR) Section 450. They require all MPOs to develop a Public Involvement Process for the development and update of Transportation Plans and TIPs. CFR Section 450.316 (b) requires public involvement programs to allow for multiple, accessible participation formats, including electronic and in person.

These plans also must include a proactive public involvement process that provides complete information, timely public notice, and full public access to key decisions, and supports early and continuing involvement of the public in developing plans and TIPs and meets the requirements and criteria specified below:

(I) Require a minimum public comment period of 45 days before the public involvement process is initially adopted or revised;

(II) Provide timely information about transportation issues and processes to citizens, affected public agencies, representatives of transportation agency employees, other interested parties and segments of the community affected by transportation plans, programs, and projects (including but not limited to local jurisdictions);

(III) Provide reasonable public access to technical and policy information used in the development of plans and Transportation Improvement Programs (TIPs) and open public meetings where matters related to the Federal-aid highway and transit programs are being considered;

(IV) Require adequate notice of public involvement activities and time for public review and comment at key decision points including, but not limited to, approval of plans and TIPs;

(V) Demonstrate explicit consideration of and response to public input received during the planning and program development processes;

(VI) Seek out and consider the needs of those traditionally underserved by existing transportation systems including, but not limited to, low-income and minority households, who may face challenges accessing employment and other services;

(VII) When significant written and oral comments are received on a draft transportation plan or TIP (including the financial plan) through the public involvement process or the interagency consultation process required under the US Environmental Protection Agency's conformity regulations, a summary, analysis, and report on how those comments were addressed must be included in the final plan and TIP;

(VIII) If the final transportation plan or TIP differs significantly from the one which was made available for public comment by the MPO and raises new material issues which interested parties could not reasonably have foreseen from the public involvement efforts, an additional opportunity for public comment on the revised plan or TIP shall be made available;

(IX) Public involvement processes shall be periodically reviewed by the MPO in terms of their effectiveness in assuring that the process provides full and open access to all;

(X) These procedures will be reviewed by the Federal Highway Administration and the Federal Transit Administration during certification reviews for transportation management areas, and as otherwise necessary for all MPOs, to assure that full and open access is provided to the MPO decision-making processes;

(XI) Metropolitan public involvement processes shall be coordinated with statewide public involvement processes wherever possible to enhance public consideration of the issues, plans, and programs and reduce redundancies and costs.

In addition to those regulations, public involvement efforts shall include virtual and hybrid participation formats that are ADA-compliant and accessible to individuals with Limited English Proficiency, in alignment with Section 508 of the Rehabilitation Act and US Department of Transportation LEP guidance. Digital engagement tools, including online surveys, social media, and mapping platforms, must be designed for universal access and evaluated for effectiveness across all demographic groups.

PACTS considers the requirements and criteria above when periodically reviewing our public involvement process to determine the effectiveness in providing transportation stakeholders and other interested parties with full and open access to the work of PACTS staff and committees.

The Infrastructure Investment and Jobs Act (IIJA), also known as the Bipartisan Infrastructure Law (BIL) and federal Metropolitan Planning Regulations list the following transportation stakeholders (referred to in this document as the general public) which must have an opportunity to participate in the MPO public involvement process:

- Individuals
- Affected public agencies
- Representatives of users of public transportation
- Representatives of public transportation employees
- Freight shippers
- Providers of freight transportation services
- Privately owned passenger transportation providers
- Representatives of pedestrians and bicyclists
- Representatives of people with disabilities
- Public ports and certain private providers of transportation, including intercity bus operators and employer-based commuting programs (such as carpool, vanpool, transit benefit, parking cash out, shuttle or telework programs).

Maine's STPA requires MaineDOT and MPOs to establish and follow a public participation process that is effective, timely, and efficient. MaineDOT partners with Regional Planning Organizations (RPOs) and the State's MPOs to develop public outreach strategies that:

- are tailored specifically to their region,
- are consistent with the requirements of the STPA,
- encourage stronger regional partnerships,
- increase grassroots and local government involvement, and
- develop a more consistent statewide approach.

PACTS works with MaineDOT, the Maine Turnpike Authority and the RPOs in the development and execution of the PACTS public involvement process. Where a project has yet to be classified and where the project affects PACTS and the RPO, findings of Significant Transportation Projects (defined in Subchapter 1, Section 3 and Substantial Public Interest Projects described in Subchapter 1, Section 7 of the STPA rule) will be determined cooperatively with the RPO and MaineDOT.

The PACTS public involvement process incorporates all STPA public participation requirements.

V. GOALS & STRATEGIES

BACKGROUND

In 2019, PACTS undertook a comprehensive update of the Public Involvement Plan. The plan was expanded to include public engagement goals and strategies, an implementation framework, and mechanisms for tracking progress. Its contents were shaped by collecting a variety of input, summarized below. This 2025 update is built on this previously collected input while reflecting the latest requirements and regional engagement practices.

INPUT COLLECTED

Scan of Public Involvement Plans

Through outreach to the Association of Metropolitan Planning Organizations and the American Planning Association, staff identified and reviewed exemplary public involvement plans from planning organizations across the United States. Plans from the Broward County (Florida) MPO and the Atlanta Regional Commission were especially informative for the design and composition of this plan update. Attention was given to how peer MPOs integrate Limited English Proficiency (LEP) outreach strategies, Title VI responsibilities, and inclusive evaluation metrics in their public engagement work.

Inclusive Transportation Planning Project

With funding from the Transit Planning 4 All initiative, GPCOG and PACTS engaged with underserved community members to assist with improving the inclusiveness of regional transportation planning. Led by a Steering Committee with strong participation by older adults, people with disabilities, and people from other underserved communities, the Inclusive Transportation Planning Project helped ensure that PACTS decision-making involves people who experience barriers to transportation. The Steering Committee worked in Fall 2018 to develop recommendations that informed the 2019 update of the PACTS Public Involvement Plan. These recommendations support compliance with Title VI by ensuring equitable participation of historically underserved communities.

PACTS Committee Outreach and Member Survey

In April 2019, GPCOG staff provided an overview of

the update process and held discussions with PACTS committees. Staff followed up with a survey of PACTS members requesting their input on the plan update. The survey received 40 responses, including 15 out of the then 18 municipalities and members of all PACTS committees.

Committee members supported establishing seats on PACTS committees that would be held by individuals from underrepresented communities, and supported the use of Access Focus Areas in evaluating projects. Both of these suggestions have been implemented.

MPO Outreach

As part of updating this plan, staff surveyed several other MPOs about their public involvement processes, reviewed their plans, and conducted interviews to learn more about how their processes work, what works well, and what could be improved. Of interest were the ways the various MPOs sought and incorporated input from traditionally underserved populations in their planning processes. The MPOs interviewed were:

- Boston Region MPO – Boston, Massachusetts www.bostonmpo.org
- Broward MPO – Broward County, Florida www.browardmpo.org
- Indian Nations COG – Tulsa, Oklahoma www.incog.org
- Plan Hillsborough – Hillsborough County, Florida www.planhillsborough.org
- Twin Cities Metropolitan Council – Minneapolis, Minnesota www.metrocouncil.org

All five of the MPOs use some form of advisory committee to comment on plans and proposals that went to the MPO board. The committees go by different names – Regional Transportation Advisory Committee, Citizens Advisory Committee (2), Regional Council for Coordinated Transportation, and Transportation Advisory Board. These are typically made up of municipal officials from member

communities, representatives from a wide range of community organizations and advocacy groups, especially for underserved populations, other regional, state, and federal agencies, and citizens not specifically affiliated with a group or organization.

Staff from all the MPOs emphasized the need to develop and nurture relationships with community groups and organizations, to be present at meetings and events on a regular basis, and not just when we need something from them. Other common themes were:

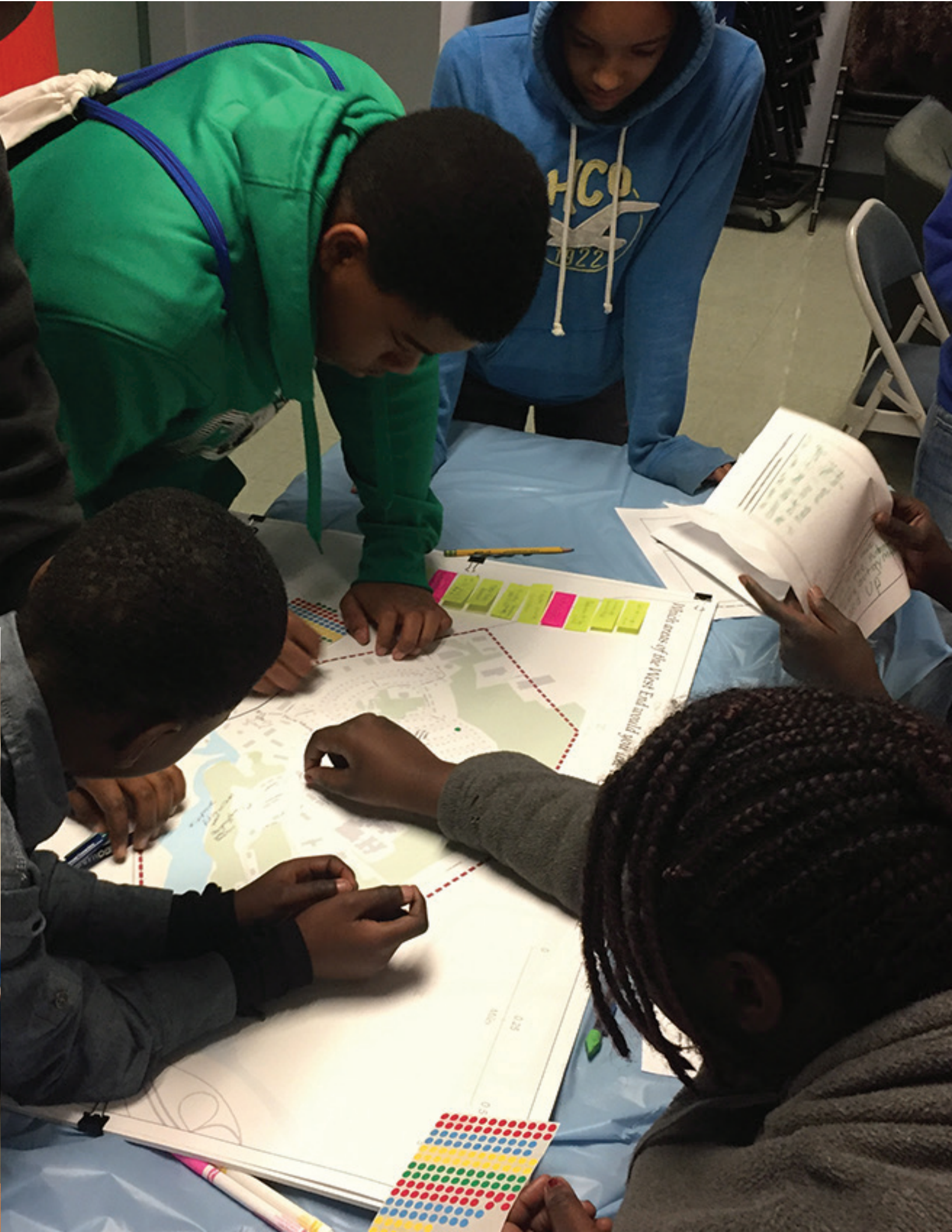
- Using a variety of interactive modes to gather input, including meetings, surveys, tables at events, informal pop-ups, and social media.
- Being sensitive to the design of these opportunities (time, location, accessibility, making it welcoming) as well as the visuals and other materials used.

None of the advisory committees are part of the governance structure per se, but all are charged with

commenting on and/or recommending plans, plan amendments, programs, and other items going to the MPO board for approval. The committees ranged in size from 20 to 45. Some are required by state law; others are creatures of the MPO's governing body. Though not advisory committees in the same sense, Florida state law requires its MPOs to have Transportation Disadvantaged Local Coordinating Boards.

These boards are set up specifically to gather input from agencies and other representatives of underrepresented populations, particularly when it comes to transit planning and services.





GOALS & STRATEGIES

GOAL A: Increase the Public's Awareness of PACTS' Role and Priorities

Strategy 1: Develop clear messaging about transportation planning and investments in the PACTS region

- Work with committees, stakeholders, and staff to create simple, clear messaging about PACTS' role and impact.

Strategy 2: Create accessible materials

- Produce an accessible "Year in Review" presentation to help explain our role.
- Improve the accessibility of our key transportation planning and investing documents.

Strategy 3: Adopt contemporary communications strategies and tools.

- Continue to incorporate project and committee portals on the GPCOG website.
- Implement a social media policy and continue to cultivate a social media presence on Facebook, Instagram and LinkedIn.
- Maintain ongoing media relations about the MPO process and transportation issues in the region via press releases and events and Let's Connect Greater Portland radio show.

GOAL B: Build and Strengthen Relationships with Key Stakeholders

Strategy 4: Increase communication and engagement with key regional leaders and organizations.

- Identify the best approaches for engaging thought leaders, anchor institutions, and organizations from sectors outside of transportation – including business, education, healthcare, environment, and human services.
- Offer meaningful channels for ongoing communication with key leaders and organizations.

Strategy 5: Maintain a visible and engaging presence in the community.

- Attend civic and community events that reach stakeholders from a wide variety of sectors and interests.
- Develop a traveling booth that provides an engaging and visual way to engage with the work of PACTS.

GOAL C: Advance the Inclusion of Underserved Communities

Strategy 6: Expand use of best practice tools and techniques for inclusive engagement in PACTS plans and studies.

- Engage PACTS members in opportunities to learn more about the transportation needs and experiences of underserved communities.

Strategy 7: Strengthen partnerships with local organizations and champions to better inform and engage underserved communities.

- Pursue formal arrangements with key organizations to provide engagement support to staff and consultants during the implementation of the two-year Unified Planning Work Program.
- Continue implementing the Community Transportation Leaders program (see www.gpcog.org/625/PACTS-Title-VI-Program) as an ongoing opportunity for community members to gain the knowledge and tools for meaningful participation in transportation planning and decision-making.

Strategy 8: Pilot approaches to support meaningful involvement by underserved communities on PACTS Governance Committees.

- Continue the PACTS committee structure that includes members from underserved communities.

GOAL D: Make Public Involvement More Accessible and Engaging

Strategy 9: Make use of technology to engage different audiences.

- Use new and innovative tools for engagement and outreach, such as instant polling and gamified survey platforms.
- Support participation of people with disabilities, and those who experience other barriers to access, using approaches such as simultaneous translation, audio support, and virtual meetings.

Strategy 10: Meet people where they are.

- Hold public meetings in accessible locations, host neighborhood pop-ups, and offer hybrid meeting

options (in-person and virtual).

- Reduce barriers to participation by ensuring community members can engage in ways and settings most convenient to them.

Strategy 11: Partner to reach out in fun, creative, and interesting ways.

- Enlist stakeholders and members of the public to become hands-on partners in community engagement efforts.
- Use games, art, and new partnerships to attract more participation.

GOAL E: Assess the Effectiveness of PACTS Public Involvement

Strategy 12: Adopt measures of effectiveness to help track progress.

- Draw on best practices of innovative MPOs to develop performance measures.

Strategy 13: Map and Evaluate Public Involvement Efforts

- Develop a Measures of Effectiveness report to assess and communicate progress made on goals and objectives.

VI. PUBLIC INVOLVEMENT POLICIES & PRACTICES

PACTS provides multiple ways for stakeholders and the public to be informed, engaged, and involved. During the development and adoption of its federally mandated plans and programs, PACTS has specific timelines and requirements for public noticing and comment. The policies and practices are outlined below.

GENERAL INFORMATION AND UPDATES

Interested Parties Email Distribution List

PACTS maintains an email distribution list to keep stakeholders informed and engaged. Subscribers receive notices to:

- Provide input on updates to the PACTS Public Involvement Plan
- Contribute to the development of the two-year Unified Planning Work Program (UPWP)
- Receive invitations to PACTS forums and events
- Be notified of the start of the Transportation Improvement Program (TIP) development process
- Comment on draft of TIP and other key MPO actions

To be added to the the list, contact: info@gpcog.org

Website

The GPCOG website (<https://gpcog.org>) provides public access to all committee documents, plans, studies, meeting calendars, and public comment opportunities. The website was updated in 2023 to upgrade the look and feel, provide better navigation, and to offer a more user-friendly experience.

- Postings for Public Comment – All documents that are available for public comment are posted online, including pending MPO actions and draft plans
- Meeting Calendar – A calendar of committee meetings, agendas, and related materials is available

Social Media

PACTS maintains a social media presence on platforms such as Facebook, LinkedIn, and Instagram to share updates, promote engagement opportunities, and highlight regional transportation initiatives.

COMMITTEE INVOLVEMENT

Members of the public may engage in PACTS committee activities in the following ways:

Public Comment at Committee Meetings

All committee meetings are open to the public and include time for public comment. Agendas are available at www.gpcog.org/agendacenter.

Committee Email Distribution Lists

Each of PACTS' standing committees maintains an email distribution list for meeting packets, agendas, and related correspondence. To be added, contact info@gpcog.org.

Committee Membership

PACTS Policy Board, Executive Board, and Regional Transportation Advisory Committee (RTAC) each have general public voting members who serve as specialists and are appointed by the Policy Board Chair. Appointments must be approved by the Policy Board.

MEDIA RELATIONS

PACTS communicates with the media through press releases, press events, and media advisories. GPCOG also hosts Let's Connect Greater Portland, a weekly public affairs radio show and podcast covering Maine's most pressing issues, including transportation.

GET INVOLVED

View the calendar, sign up for the newsletter, listen to the podcast, follow us on social media and more at www.gpcog.org/223/Civil-Rights-Community-Engagement

COMMUNICATIONS AND MARKETING MATERIALS

PACTS develops brochures, fact sheets, reports, and digital materials to educate stakeholders and the public on programs, plans, and projects. Materials are:

- Shared online through the GPCOG website and through social media
- Distributed in print at municipal offices, libraries, schools, and community centers, in some cases
- Designed to be screen-reader-accessible
- Available in translated and alternative formats

WORKSHOPS, FORUMS AND PRESENTATIONS

PACTS engages civic, community, and professional groups through presentations, workshops, and forums to raise awareness of PACTS initiatives and gather stakeholders' input.

SURVEYS

PACTS regularly conducts public surveys when developing regional plans, programs, and projects. Surveys can include quantitative (numeric, closed-ended) and qualitative (open-ended, descriptive) results, which help guide regional efforts.

MAPPING AND DATA

PACTS provides maps, charts, and data visualizations to support public understanding of plans and programs. To evaluate plans and programs for compliance with civil rights mandates, PACTS uses its Civil Rights Data Dashboard, available at www.gpcog.org/496/Civil-Rights-Data-Dashboard.

PUBLIC NOTICES

PACTS follows required public comment periods and notification processes for each of its major policy, plan, and program areas (Table 1). In all cases, the public comment periods in Table 1 are calendar days and are the minimum that PACTS will use. In some cases, PACTS will offer additional time and make extra efforts to collect public feedback.

Public notices are sent by email to committee members, the media, the interested parties lists, and are posted on our website. Periodically, ads are placed in local newspapers and on social media platforms. PACTS is also working with places frequently visited by the public, such as town halls and libraries, to post public notices more widely.





[TABLE 1] PACTS PUBLIC INPUT PERIODS AND NOTIFICATION PROCESSES

Plan or Process	Public Comment Period	Notification Processes
Proposed Long-Range Plan amendments	21 Calendar days from receipt of notice	Email to interested parties, and post on website
Start of Long-Range Plan Update Process	30 calendar days from receipt of notice	Email to interested parties, and post on website
Draft Long-Range Plan Update	30 calendar days from receipt of notice	Email to interested parties, and post on website
Draft Update of Public Involvement Plan	45 calendar days from receipt of notice	Email to interested parties, and post on website
Solicit public input into development of Unified Planning Work Program every odd-numbered year	21 calendar days from receipt of notice	Email to interested parties, and post on website
Draft PACTS Transportation Improvement program every year	10 calendar days from receipt of notice	Email to interested parties, and post on website
Proposed TIP amendments	10 calendar days from receipt of notice	Email to interested parties and post on website

Note: The comment periods above represent minimum requirements. PACTS may extend comment periods or undertake additional outreach when appropriate.

UNIFIED PLANNING WORK PROGRAM

Every two years, PACTS updates the Unified Planning Work Program (UPWP), which outlines all planning work over a two-year period. The public has several opportunities to participate in the development of the plan and the performance of the planning work itself by:

- Serving on or providing input to standing municipal boards involved in transportation planning or otherwise provide input to such a board. Municipal boards submit study proposals for funding in the UPWP.
- Providing input during the update of the region's LRTP.
- Commenting on the draft UPWP during public comment period.
- Serving on PACTS committees.
- Attending PACTS committee meetings and providing input during the standing public comment agenda item.

Public Input to PACTS-Funded Studies

During the two-year implementation of the UPWP, members of the public have additional opportunities to be involved with the funded studies and other planning efforts. Members of the public can:

- Serve on or provide input to study-specific advisory committees
- Attend public forums or workshops hosted by PACTS
- Serve on PACTS standing committees.
- Provide feedback at PACTS committee meetings during the standing public comment agenda item

LONG RANGE TRANSPORTATION PLAN

Every 4-5 years (or more frequently if directed by Policy Board), PACTS updates the LRTP. The current update – Connect 2045– was adopted in 2022. This section outlines opportunities for members of the public to participate in the development of updates to the LRTP.

Public Notification of Transportation Plan Update Development

PACTS provides notice to the public of the intent to update the LRTP. This notice is posted on the GPCOG website and sent to the Interested Parties email list. PACTS will also attempt to reach additional persons

interested in the Plan's development by using various public outreach strategies including but not limited to: newsletters, news releases, newspaper inserts, bulletin boards, and public service advertisements. The public notice shall include at least the following information:

- A brief description of the planning process, tied to a schedule of key decisions
- How the Plan may affect the region,
- Opportunities for public participation, and
- PACTS contact information for obtaining additional information.

Public Forums/Workshops for Update Development

PACTS will hold public forums to discuss the various components of the current LRTP at the beginning of the quadrennial update and again after the completion of a Draft Plan Update.

Public notices for these meetings will be posted on the GPCOG website and distributed to the Interested Parties email list at least ten days prior to the meeting. PACTS will also endeavor to identify neighborhoods affected by system deficiencies and engage them as an "interested party."

Upon request, PACTS provides access to technical and policy information, including the assumptions and models used in transportation decision-making and air quality conformity determinations.

To the extent possible, PACTS will schedule the workshops, forums, and open houses at convenient and accessible locations, dates, and times.

Public Forums on Draft Update

Upon completion of the Draft LRTP Update, PACTS will hold a public forum to present the Update and collect comments. The Update will be available for review at the time of the forum notice. Individuals and organizations identified on the Interested Parties email list shall be notified and offered the opportunity to participate in the forum and/or offer comment on the Update.

PACTS will post on its website a public notice encouraging the submission of written comments by those unable to attend the forum. A comment period of 30 days from the hearing notice, and at least 10 days from the forum, will be provided. Comments will be considered by PACTS.



All substantive comments received during the proceedings will be documented.

Preparation of Final Transportation Plan Update

PACTS considers all comments and input received from the public process in preparing the final Transportation Plan Update, and relevant comments are included in the final Plan. If the final Plan includes significant substantive changes from the draft version, PACTS will provide an additional comment period of at least ten days on the revised draft Plan. The final Plan will include responses to all substantive comments on the draft Plan and the final Plan. Copies will be shared with member communities.

Amendments to the Transportation Plan

The Policy Board may consider amending the Plan in the event of a significant and unforeseen project opportunity identified by a PACTS member municipality or transit agency as project sponsor. PACTS staff will post the draft amended plan for a 21-day public comment period. All technical analysis in support of the amendment, including any air quality/conformity analysis, will be made available to the public for review and comment.

An exemption from the public involvement process may be granted only where proposed projects are determined to be exempt from air quality conformity determination under the provisions of the Clean Air Act Amendments (CAAA) of 1990 and 40 CFR 93.134. For purposes of the Transportation Plan or TIP, these exempt projects would be considered minor in nature. PACTS may consult the Federal Highway Administration (FHWA) and Environmental Protection Agency in determining if an amendment requires public involvement.

TRANSPORTATION IMPROVEMENT PROGRAM

Each March, the PACTS Policy Board approves a list of federally funded transportation projects for the PACTS planning area for submission to FHWA, FTA, and MaineDOT. This list, and the report in which it is located, is the PACTS Transportation Improvement Program (TIP).

The PACTS TIP includes federally funded projects, some of which are prioritized and selected by PACTS and others that are prioritized by MaineDOT. Approval of the TIP constitutes a formal statement of support by the Policy Board for the projects in the document.

Projects funded by FHWA programs are selected for the TIP according to a Memorandum of Understanding (MOU) between MaineDOT and PACTS, available at <https://www.gpcog.org/600/MOU-with-MaineDOT>. The MOU will be reviewed every three years and revised as needed.

Projects funded by FTA programs are selected for the TIP according to the PACTS Regional Transit Funding Policy, available at <https://www.gpcog.org/548/Transit-Funding>.

PACTS encourages the general public to identify challenges, propose possible solutions, and participate in municipal and transit provider decision-making processes during the development of projects to be funded via PACTS and MaineDOT.

The public involvement process for TIP development and approval involves a combination of contacts with member organizations and the general public:

- PACTS maintains an up-to-date TIP section on its website: <https://gpcog.org/178/Transportation-Improvement-Program>. Comments may be submitted to info@gpcog.org at any time.

- On that page, PACTS publishes an interactive version of projects included in the TIP. This tool is a secondary resource and allows interested parties to sort projects included in the TIP by various inputs.
- Projects included in the TIP must be consistent with the long-range transportation plan (LRTP), which is updated every 4-5 years. Municipalities and other member organizations engage their community members in the identification of projects prior to submitting them as candidates to the long-range transportation plan.
- Members of the public may attend and provide comment at PACTS committee meetings during the standing public comment agenda item or during agenda items focused on TIP development and approval each fall through early spring.

Program of Projects

The Federal Transit Administration (FTA) requires each recipient of a Section 5307 grant to develop, publish, afford an opportunity for a public hearing on, and submit for approval,

a Program of Projects (POP). FTA allows a grantee to rely on the locally adopted public participation requirements for the PACTS TIP in lieu of the process required in the development of the POP if the grantee has coordinated with the MPO, and ensured that the public is aware that the TIP development process is being used to satisfy the POP Public Participation requirements.

The PACTS public participation process satisfies the POP participation process requirements for the following FTA Direct Recipients in the PACTS region:

- Biddeford-Saco-Old Orchard Beach Transit Committee
- Casco Bay Island Transit District
- Greater Portland Transit District
- Maine Department of Transportation
- Northern New England Passenger Rail Authority

PACTS' public notices for the TIP contain a statement that notice of public involvement activities, and time established for public review of any comments on the TIP, will satisfy the POP requirements.

Amendments to the TIP

The PACTS Policy Board periodically needs to amend the TIP. An amendment is either the addition or deletion of a project, a major change in a funded project's budget, or a major change in the design or scope of a project that alters the intent of a project.

Before the Policy Board considers making an amendment, PACTS staff will post the proposed amendment for a 10-day public comment period. All technical analysis in support of the amendment, including any air quality/conformity analysis, will be made available to the public for review and comment. A comment period of 10 days beginning from the date of the posting will be provided during which comments may be submitted to PACTS for consideration.

This PACTS TIP amendment process satisfies the POP participation process requirements for all these FTA Direct Recipients in the PACTS region:

- Biddeford-Saco-Old Orchard Beach Transit Committee
- Casco Bay Island Transit District
- Greater Portland Transit District
- Maine Department of Transportation
- Northern New England Passenger Rail Authority

An exemption from the public involvement process may be granted only where proposed projects are determined to be exempt from air quality conformity determination under the provisions of the Clean Air Act Amendments (CAAA) of 1990 and 40 CFR 93.134. For purposes of the TIP, these exempt projects would be considered minor in nature. PACTS may consult the FHWA and Environmental Protection Agency in determining if an amendment requires public involvement.

PACTS and MaineDOT make administrative modifications for relatively minor changes that do not require a public comment period, including:

- A moderate change in the total cost of a project
- Combining or separating projects that are part of an approved TIP
- Combining or separating phases of a project that are part of an approved TIP
- Adding a new phase to an existing project that does not have a substantial cost associated with it
- Creating a lineage PIN that does not have a substantial cost associated with it
- Making a minor change in the scope of a project, including an insignificant change in the termini
- Making a change to the project termini with no change in overall project cost.

VII. EVALUATION

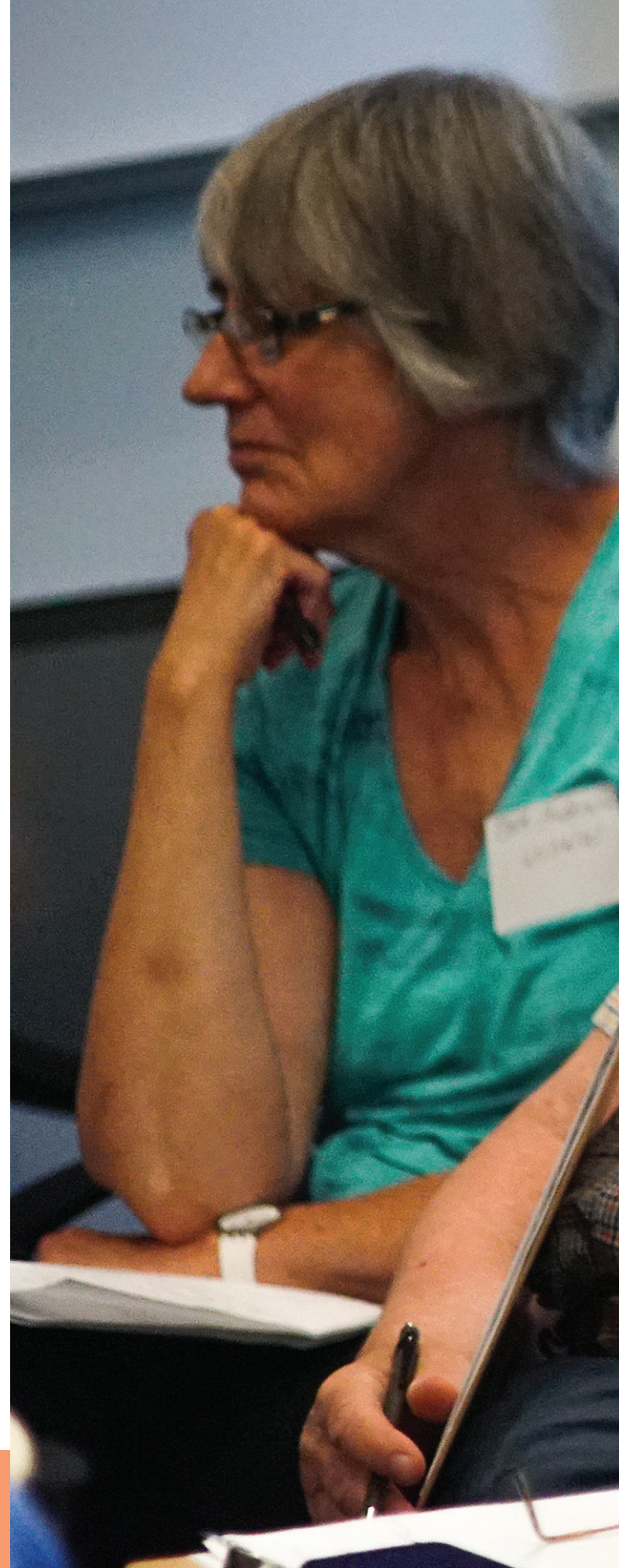
With this update of the PACTS Public Involvement Plan, PACTS is including tools for tracking and assessing the effectiveness of public involvement policies and practices.

TRACKING IMPLEMENTATION

To support implementation of the goals and strategies outlined in Chapter 4, PACTS has developed an implementation matrix (see Appendix B) to be updated annually.

ASSESSING EFFECTIVENESS

PACTS will develop and adopt performance measures drawn from the best practices of innovative MPOs. PACTS will then begin to map and evaluate its public involvement policies and practices and produce a Measures of Effectiveness report every two years, when the Public Involvement Plan is updated.







PACTS
PORTLAND AREA COMPREHENSIVE
TRANSPORTATION SYSTEM

970 Baxter Blvd #201,
Portland, ME 04103

© GPCOG 2025

